調　査　票

（日本語）

横浜市外国人意識調査　～アンケートご協力のお願い～

このアンケート調査は、横浜市がしています。

横浜市では、日本人と外国人が互いの文化を大切にし、暮らしやすい、まちを作っていきます。

この調査は、皆さんの意見や困っていることを聞きます。そして、これからの横浜市の仕事に活かします。お答えは、もっと住みやすい横浜にするために、使います。2013年にも同じ調査をしました。そのときの結果と今回の結果の違いも比べます。

今回は、機械が自動的に、横浜市に住んでいる外国人の中から５千人を選びました。忙しいかもしれませんが、この調査に協力してください。

2019年11月

横浜市

書くときの注意

- この調査は、出入国管理とは関係ありません。
- あなたが答えたことはわからないようにします。個々の調査票の結果や回答内容が、あなたの許可なく、他に知られることはありません。
- 「日本語（読み仮名あり）」「英語」「中国語」「韓国語」「ベトナム語」「ネパール語」の６種類が入っています。１種類だけ選んで、答えてください。
- 封筒に名前が書いてある人が、必ず答えてください。
- 答えを選んで、○で囲んでください。
- 質問によって、○で囲む数が違います。気をつけてください。
- 答えを書いた「調査票」は**2019年12月18日（水曜日）まで**に、一緒に送った封筒に入れて、郵便ポストに入れてください。（封筒に切手を貼ったり、名前や住所を書く必要はありません。）

《質問がある人はここに聞いてください》

三菱UFJリサーチ＆コンサルティング株式会社
担当者：小山、渡邊、楊、加藤、中山、横山

TEL：03-6733-3774　E-mail:y_kokusai2019@murc.jp FAX：03-6733-1028

※受付時間：月曜日～金曜日　10時～17時まで（日本語・英語のみ）

※日本語・英語以外の言葉を使う人はE-mail やFAXで質問を送ってください。

横浜市外国人意識調査　調査票

1. あなたについて

問1　あなたの性別は、次のどれですか。（○は 1 つだけ）

1. 男	2. 女

問2　あなたの年齢は、次のどれですか。（○は 1 つだけ）

1. 29歳以下	3. 40歳～49歳	5. 60歳～69歳	7. 80歳以上
2. 30歳～39歳	4. 50歳～59歳	6. 70歳～79歳	

問3　あなたが住んでいる区は、次のどれですか。（○は 1 つだけ）

1. 青葉区	7. 港南区	13. 戸塚区
2. 旭区	8. 港北区	14. 中区
3. 泉区	9. 栄区	15. 西区
4. 磯子区	10. 瀬谷区	16. 保土ケ谷区
5. 神奈川区	11. 都筑区	17. 緑区
6. 金沢区	12. 鶴見区	18. 南区

問4　あなたの国籍・地域は、次のどれですか。（○は 1 つだけ）

1. 中国	7. 台湾	13. スリランカ
2. 韓国	8. アメリカ合衆国	14. イギリス
3. フィリピン	9. ブラジル	15. ドイツ
4. ベトナム	10. タイ	16. 朝鮮
5. ネパール	11. インドネシア	17. その他
6. インド	12. ペルー	（国籍・地域記入:＿＿＿＿）

問5　あなたの今の在留資格は、次のどれですか。また、あなたが初めて日本に来たとき、または生まれたときの在留資格は次のどれですか。（以下の回答欄にそれぞれ選択肢番号を 1 つだけ記入）

1. 永住者	9. 高度専門職
2. 特別永住者	10. 技能実習
3. 日本人の配偶者等	11. 企業内転勤
4. 家族滞在	12. 技能
5. 定住者	13. 特定活動
6. 永住者の配偶者等	14. 教育
7. 留学	15. 経営・管理
8. 技術・人文知識・国際業務	16. その他（資格記入:＿＿＿＿＿＿＿＿）

	回答欄（選択肢番号を1つだけ）
①今の在留資格 ➡	
②初めて日本に来たとき、または生まれたときの在留資格 ➡	

問6　あなたは日本にいつごろから住んでいますか。（○は 1 つだけ）

1. 1944年以前	5. 1975～1984年	9. 2010～2014年
2. 1945～1954年	6. 1985～1994年	10.2015年以降
3. 1955～1964年	7. 1995～2004年	
4. 1965～1974年	8. 2005～2009年	

問7　あなたは横浜市にいつごろから住んでいますか。（○は 1 つだけ）

1. 1944年以前	5. 1975～1984年	9. 2010～2014年
2. 1945～1954年	6. 1985～1994年	10.2015年以降
3. 1955～1964年	7. 1995～2004年	
4. 1965～1974年	8. 2005～2009年	

問8　あなたのご家庭の家族構成は、次のどれですか。（○は 1 つだけ）

1. ひとり暮らし	4. 母親と子[二世代]	7. 祖父母と母親と子[三世代]
2. 夫婦だけ	5. 父親と子[二世代]	8. 祖父母と父親と子[三世代]
3. 父母と子[二世代]	6. 祖父母と父母と子[三世代]	9. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿）

問9　あなたの主な職業は、次のどれですか。（○は 1 つだけ）

1. 自営業（農林漁業、商工サービス業、自由業の自営業主および家族従業者）
2. 管理職（会社の部長級以上など）
3. 専門技術職（勤務医師、研究所研究員、技師など）
4. 事務職（事務職、営業職、教員など）
5. 現業職（生産工程、販売・サービス業、運転手、保安職などの従事者）
6. 主婦・主夫
7. 学生
8. 無職
9. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）

問10　あなたの現在のお住まいは、次のどれですか。（○は 1 つだけ）

1. 持ち家（一戸建て）	6. 社宅・社員寮
2. 持ち家（マンション・共同住宅）	7. 学生寮
3. 借家（一戸建て）	8. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿）
4. 借家（県営・市営・公団など公営の共同住宅）	9. わからない
5. 借家（民間アパート・民間賃貸マンション）	

2. ことばについて

問11 あなたは日本語以外で日常会話のできる言語はありますか。（○はいくつでも）

1. 英語	5. ポルトガル語	9. インドネシア語
2. 中国語	6. タガログ語	10. タイ語
3. 韓国語	7. ベトナム語	11. その他（言語名記入:＿＿＿＿＿＿）
4. スペイン語	8. ネパール語	12. 特にない

問12 あなたは現在、日本語を学んでいますか。（○は 1 つだけ）

1. 学んでいる（問13 へ）　　2. 学んでいない（問14 へ）

問13 問12 で 1 に回答した人（現在、日本語を学んでいる人）にお聞きします。あなたは日本語をどのような方法で学んでいますか。（○はいくつでも）

1. 自分で勉強している
2. 家族に教えてもらっている
3. 日本人の知人・友人に教えてもらっている
4. 通っている大学や学校で学んでいる
5. ボランティアの日本語教室に通っている
6. 語学学校（日本語学校）に通っている
7. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿）

問14 あなたは初めて日本に来たとき、日本語はどれくらいのレベルでしたか。（A～D それぞれについて、1～4 に○は 1 つだけ）

	よくできた	まあまあできた	あまりできなかった	できなかった
A 話す	1	2	3	4
B 読む	1	2	3	4
C 書く	1	2	3	4
D 聞く	1	2	3	4

問15 あなたは今、どのくらい日本語ができますか。（A～D それぞれについて、1～4 に○は 1 つだけ）

	よくできる	まあまあできる	あまりできない	できない
A 話す	1	2	3	4
B 読む	1	2	3	4
C 書く	1	2	3	4
D 聞く	1	2	3	4

問16 あなたは今後、日本語を学びたいと思いますか。（○は 1 つだけ）

1. 積極的に学びたい	3. 無料なら学びたい	5. 学びたくない
2. 機会があれば学びたい	4. あまり学びたくない	6. 学ぶ必要がない

問17 あなたは日本語を学ぶとしたら、どのようなところで学びたいですか。（○はいくつでも）

1. 費用が高くてもしっかりと学べる学校
2. 費用が安い公的機関やボランティアの教室
3. 無料で学べる教室や学校
4. 自宅や勤務先から近い教室
5. 親子で日本語を学べる教室や学校
6. 子どもを預かるサービスのある教室や学校
7. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿）

3. 情報の入手方法について

問18　あなたは生活に必要な情報をどのように入手していますか。（○はいくつでも）

1. インターネット
2. 新聞・雑誌
3. テレビ
4. ラジオ
5. 行政の窓口・広報紙（国・県・市・区　など）
6. 国際交流ラウンジの窓口・情報誌
7. 横浜市 国際 交流 協会（YOKE）の 窓口（横浜市多文化共生総合相談センター）・情報誌
8. 会社・学校
9. 日本人の友人・知人
10. 同じ国出身の友人・知人
11. ボランティア団体
12. 大使館・領事館
13. 家族
14. 宗教団体
15. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）
16. 入手する方法がない

問19　あなたは横浜市役所からの情報をどのように入手していますか。（○はいくつでも）

1. 横浜市のホームページ
2. 横浜市国際交流協会（YOKE）のホームページ
3. 横浜市が発行する「暮らしのガイド」
4. 横浜市が発行する「広報よこはま」
5. 横浜市国際交流協会（YOKE）が発行する多言語情報誌「よこはま Yokohama」
6. InterFM897 で放送している「Public Service Announcement」
7. 区役所や市役所の窓口
8. 横浜市国際交流協会（YOKE）の窓口（横浜市多文化共生総合相談センター）、国際交流ラウンジ
9. 日本人の友人・知人
10. 同じ国出身の友人・知人
11. ボランティア団体
12. 家族
13. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）
14. 入手する方法がない

問20　あなたは生活に必要な情報を主にどの言語で入手していますか。（○は 1 つだけ）

1. 日本語　　2. 母語　　3. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿）

4.　生活の満足度や困っていることについて

問21　あなたは現在の生活に満足していますか。（○は 1 つだけ）

1. 満足している
2. やや満足している
3. どちらともいえない
4. やや不満がある
5. 不満がある
6. わからない

問22 あなたは横浜での生活で、困っていることや心配なことはありますか。（○はいくつでも）

1. 日本語の不自由さ
2. 母語の情報の少なさ
3. 外国語の表示の少なさ
4. 住まいさがし
5. 行政の窓口で外国語が通じない
6. 病気になった時の対応・病院で外国語が通じない
7. 税金（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿）
8. 年金（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿）
9. 介護・福祉サービスの利用
10. 出産・育児
11. 子どもの教育
12. ごみの出し方
13. 結婚・離婚（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿）
14. 自分の意見の市役所・区役所への伝え方
15. DV（配偶者等からの暴力）
16. 仕事さがし
17. 職場での仕事、人間関係
18. 在留資格の手続き
19. 災害時・緊急時の対応
20. 警察の連絡先など犯罪に対する対応
21. 近所でのつきあい
22. 自分または家族の健康
23. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿）
24. 特にない

問23 あなたは横浜での生活で、困っていることや心配なことがあったときはどこに相談しますか。（○はいくつでも）

1. 行政の相談窓口（国・県・市・区　など）
2. 横浜市国際交流協会（YOKE）の窓口（横浜市多文化共生総合相談センター）、国際交流ラウンジ
3. 会社の人、学校や寮の先生・職員
4. 近所に住む日本人
5. 日本人の友人・知人
6. 同じ国出身の友人・知人
7. ボランティア団体
8. 大使館・領事館
9. 家族
10. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿）
11. 相談する相手がいない

問24 あなたが頼りにしているボランティア団体か同じ国出身者の団体があれば教えてください。

問25 あなたには、信頼して相談できる友人がいますか。（○は1つだけ）

1. いる（問26へ）
2. いない（問27へ）

問26 問25で、「1. いる」に回答した人にお聞きします。その友人は次のどれですか。（○はいくつでも）

1. 日本人の友人
2. 同じ国出身の友人
3. 日本人以外・同じ国出身以外の友人
4. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿）

5. 子育て・教育について

問27 あなたには 0歳～5歳のお子さんがいますか。（○はいくつでも）

1. いる（日本の保育所か幼稚園に通っている）
2. いる（日本にいるが、保育所や幼稚園には通っていない）
3. いる（日本にいない）
4. 0歳～5歳の子どもはいない

問28 あなたには 6歳～14歳のお子さんがいますか。（○はいくつでも）

1. いる（日本の小学校か中学校に通っている）
2. いる（日本の外国人学校などに通っている）

（問29 へ）

3. いる（日本にいるが、小学校や中学校には通っていない）（問30 へ）
4. いる（日本にいない）（問32 へ）
5. 6歳～14歳の子どもはいない（問33 へ）

問29 問28 で「1.いる（日本の小学校か中学校に通っている）」か「2.いる（日本の外国人学校などに通っている）」に回答した人にお聞きします。あなたはお子さんが中学校を卒業したあと、どのような進路に進ませたいですか。（○は 1 つだけ）

1. 日本語に不安がなく、日本の高校に通学させたい
2. 日本語に不安があるが、日本の高校に通学させたい
3. 日本の外国人学校などに通学させたい
4. 母国に帰国させて、母国の学校に通学させたい
5. 進学させない
6. その他（具体的に: _____）

問30 問28 で「3.いる（日本にいるが、小学校や中学校には通っていない）」に回答した人にお聞きします。あなたのお子さんが学校に通っていないのはなぜですか。（○はいくつでも）

※日本では、すべての子どもは6歳になった次の4月から小学校（6年間）、中学校（3年間）に通います。外国籍の子どもも、無料で、学校に通うことができます。

1. 子どもが行きたがらないから
2. 子どもは日本語がわからないから
3. お金がないから
4. 学校に入る手続きがわからないから
5. いじめや差別が心配だから
6. 日本の教育は自分の子どもには合わないと思うから
7. 日本に長く住むつもりはないから
8. その他（具体的に:_____）

問31 問28 で「1.いる（日本の小学校か中学校に通っている）」か「2.いる（日本の外国人学校などに通っている）」か「3. いる（日本にいるが、小学校や中学校には通っていない）」に回答した人にお聞きします。あなたのお子さんは日本語がどのぐらいできますか。（○は 1 つだけ）

1. 日本語での授業を十分理解できる
2. 日本語での授業を受けるのは難しいが、日常生活ではあまり困らない
3. 日常生活で、ときどき困ることがある
4. ほとんどできない
5. どのぐらいできるかわからない

問32　0歳～14歳のお子さんがいる人にお聞きします。あなたは子育てや子どもの教育について、どんな支援があったらよいと思いますか。（○はいくつでも）

1. 子育てや子どもの教育について相談する場
2. 親子で地域の友人と交流できる場
3. 区役所や市役所での手続きのサポート（相談・通訳・同行など）
4. 幼稚園・保育所・学校での子どもの様子を知るためのサポート
5. 健康診断や医療相談のサポート（相談・通訳・同行など）
6. 子どもの居場所づくり（放課後や休日等に子どもが安心して過ごせる場所など）
7. 子どもへの母語による教科学習サポート
8. 子どもへの日本語学習サポート
9. 子どもへの日本語による教科学習サポート
10. 学校や行政からのお知らせや書類を理解するためのサポート
11. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）
12. 特に支援はいらない

6.　住まいの環境について

問33　あなたは隣近所の人とどのようなつき合いをしていますか。（○は 1 つだけ）

1. 顔もよく知らない
2. 道で会えば挨拶ぐらいする
3. たまに立ち話をする
4. 一緒に買い物に行ったり、気の合った人と親しくしている
5. 困った時、相談したり助け合ったりする

問34　あなたは隣近所の人とのつき合いをどのように感じていますか。（○は 1 つだけ）

1. 互いに干渉しあわず、暮らしやすい
2. 人間関係が薄く、さびしい
3. 親密な人間関係があって、暮らしやすい
4. 人間関係が濃密で、わずらわしい

問35　あなたが横浜に住む理由は何ですか。（○はいくつでも）

1. 勤務先や学校が市内である
2. 配偶者や家族が住んでいる
3. 親戚や知人が住んでいる
4. 同じ国の出身者が多く住んでいる
5. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）

問36　あなたは今後も日本または横浜市に住み続けたいと考えていますか。（○は 1 つだけ）

1. 横浜市に住み続けたい
2. 日本には住み続けたいが、横浜市には住み続けたくない
3. 日本には住み続けたくない
4. わからない

問37 仮に、あなたが今のお住まいから転居するとしたら、新しいお住まいの周辺の環境で、特に重視するのはどのようなことですか。（○はいくつでも）

1. 交通・通勤の便利さ
2. ふだん買い物をする場所の近さ
3. 病院・医院の近さ
4. 防災・防犯などの安心さ
5. 緑や自然やオープンスペースの豊かさ
6. 周辺の静かさ
7. 安心して子どもを遊ばせることができるなど子育て環境の良さ
8. 飲食やショッピングの便利さ
9. 近所づきあいのしやすさ
10. まちなみなどの景観の良さ
11. 学校、図書館など教育・学習環境の良さ
12. 遊びや余暇活動の便利さ
13. 文化・芸術施設の充実度
14. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）

7. 防災について

問38 あなたが防災について知っているのはどのようなことですか。（○はいくつでも）

1. 消火器の使い方
2. 消防の電話番号
3. 建物の避難口の位置
4. 区役所で情報（家族の安否や被害状況）が入手できる
5. 家族の安否を確認する方法として、NTT災害用伝言ダイヤル（171）や携帯電話の災害用伝言板を使うことができる
6. 地域防災拠点（自宅が使えなくなったときなどに避難する場所）で水や食料品がもらえる
7. 避難するときに持っていけるように、保存食や水を準備しておいた方がよい
8. 地震で家具が倒れないように、壁に固定しておいた方がよい
9. 地域ごとに毎年防災訓練を行っている
10. 家族との連絡方法や集合場所を決めておいた方がよい
11. 緊急連絡先の情報を持ち歩いた方がよい
12. どれも知らない

問39 あなたは大地震が起こった場合に避難する、次の場所について知っていますか。（○はそれぞれ1つだけ）

（1） 地域防災拠点（自宅が使えなくなったときなどに避難する場所）

1. 知っているし、場所もわかっている　2. 知っているが、場所はわからない　3. 知らない

（2） 広域避難場所（地震による大火災が発生したときに、一時的に避難する場所）

1. 知っているし、場所もわかっている　2. 知っているが、場所はわからない　3. 知らない

問40 あなたは日頃から、災害への備えを何かしていますか。（○はいくつでも）

1. 携帯ラジオ、懐中電灯などを準備している
2. 食糧や飲料水を準備している
3. 消火器を準備している
4. 近くの学校や公園など、避難する場所を決めている
5. いつも風呂に水をためおきしている
6. 家具や冷蔵庫を固定し、転倒を防止している
7. 家族との連絡方法などを決めている
8. 貴重品などをすぐ持ち出せるように準備している
9. 日用品（衣料品、救急セット、医薬品など）をすぐ持ち出せるように準備している
10. 建物の耐震対策をしている
11. 防災訓練に参加している
12. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿）
13. 特に何もしていない

8. 外国人支援サービスについて

問41 あなたは区役所などの行政窓口で、困ったことはありますか。（○はいくつでも）

1. 外国語の案内表示がなくて迷った
2. ことばが通じなかった
3. 手続きがわからなかった
4. 書類が日本語で、書き方がわからなかった
5. 職員に適切な説明をしてもらえず、十分に理解できなかった
6. その他（具体的に：＿＿＿＿＿＿＿＿）
7. 特に困ったことはない

問42 横浜市役所、横浜市国際交流協会（YOKE）、国際交流ラウンジなどでは、様々な外国人支援サービスを提供しています。あなたはこれらのサービスを知っていますか。また、利用したことがありますか。（A～H それぞれについて、1～3 に○は 1 つだけ）

	利用したことがある	知っているが利用したことはない	知らない
A 区役所の窓口での通訳・生活情報の提供	1	2	3
B YOKE や国際交流ラウンジでの生活情報の提供・相談の実施	1	2	3
C 通訳の派遣	1	2	3
D 医療・病院の外国人支援	1	2	3
E 日本語教室の開催	1	2	3
F 防災についての外国人支援	1	2	3
G 外国人のための子育て支援	1	2	3
H 日本人との交流活動の支援や開催	1	2	3
	（問43 へ）	（問44 へ）	

問43 問42 で、「利用したことがある」に回答した人にお聞きします。あなたは利用したサービスに満足していますか。（A～H それぞれについて、1～4 に○は 1 つだけ）

	非常に満足	やや満足	やや不満	非常に不満
A 区役所の窓口での通訳・生活情報の提供	1	2	3	4
B YOKE や国際交流ラウンジでの生活情報の提供・相談の実施	1	2	3	4
C 通訳の派遣	1	2	3	4
D 医療・病院の外国人支援	1	2	3	4
E 日本語教室の開催	1	2	3	4
F 防災についての外国人支援	1	2	3	4
G 外国人のための子育て支援	1	2	3	4
H 日本人との交流活動の支援や開催	1	2	3	4

問44 外国人支援サービスを利用していない人を含めて全員にお聞きします。

あなたは以下のサービスが重要だと思いますか。（A～H それぞれについて、1～4 に○は 1 つだけ）

	非常に重要	やや重要	あまり重要でない	全く重要でない
A 区役所の窓口での通訳・生活情報の提供	1	2	3	4
B YOKE や国際交流ラウンジでの生活情報の提供・相談の実施	1	2	3	4
C 通訳の派遣	1	2	3	4
D 医療・病院の外国人支援	1	2	3	4
E 日本語教室の開催	1	2	3	4
F 防災についての外国人支援	1	2	3	4
G 外国人のための子育て支援	1	2	3	4
H 日本人との交流活動の支援や開催	1	2	3	4

9. 多文化共生について

横浜市では、市内の日本人と外国人が互いの文化を尊重し、暮らしやすく活動しやすい、多文化共生のまちづくりを推進しています。

問45 あなたは横浜を外国人にとって暮らしやすいまちにするために何が必要だと思いますか。（○は 5 つまで）

1. 在住外国人に対する支援体制の充実・強化
2. 区役所窓口での国際サービス員の充実など外国語での相談体制を充実させる
3. ホームページの充実など外国語での生活情報の提供を充実させる
4. 外国語の案内表示を増やす
5. 外国人の意見を行政に活かすためのしくみ
6. 外国人の子育てや子どもの教育を支援する
7. 外国人が日本語や日本文化を学ぶ機会を充実させる
8. 日本人の外国語学習を支援する
9. 外国人と日本人が交流する機会を増やす
10. 日本人の異文化理解を進める
11. 美術館や音楽ホールなどの文化・芸術施設での外国語対応の充実
12. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿）

問46 「多文化共生のまちづくり」を進めていくにあたって、あなたは地域の日本人の住民に対して、以下のことを望みますか。（A～E それぞれについて、1～4 に○は 1 つだけ）

	おおいに望む	どちらかといえば望む	どちらかといえば望まない	望まない
A 外国の文化、生活習慣を理解するようにつとめる	1	2	3	4
B 日頃から、外国人の住民と言葉をかわす	1	2	3	4
C 日本語、日本の習慣を外国人住民に紹介する	1	2	3	4
D 外国語を習得するように努める	1	2	3	4
E 地域の外国人の住民との交流会など、国際交流の行事に参加する	1	2	3	4

問47 「多文化共生のまちづくり」を進めていくにあたって、あなたは以下のことをどの程度したいと思いますか。（A～D それぞれについて、1～4 に○は 1 つだけ）

	おおいにしたい	機会があればしたい	あまりしたくない	したくない
A 日本の文化、生活習慣を理解するようにつとめる	1	2	3	4
B 母国の言葉、文化を日本人の住民に紹介する	1	2	3	4
C 地域の日本人の住民との交流会など、国際交流の行事に参加する	1	2	3	4
D 相談窓口等での通訳や翻訳のボランティア	1	2	3	4

問48 あなたがやってみたいと思う地域活動は次のうちどれですか。（○はいくつでも）

1. 言語を教える
2. 通訳・翻訳をする
3. 勉強を教える
4. スポーツを教える
5. 外国の文化や習慣を教える
6. 日本に来たばかりの外国人の支援
7. 外国につながる子どもの支援
8. 子どもを預かったり面倒を見る
9. 高齢者や体の不自由な人の支援
10. 地域のイベントを企画する・手伝う
11. その他（具体的に:＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ ）
12. 特にない

■ その他

問49 2013年7月に横浜市はこのアンケート調査と同様の調査を行いました。
あなたはそのアンケート調査に回答しましたか。（○は 1 つだけ）

1. はい　　2. いいえ　　3. わからない

問50 最後に、横浜市にぜひ取り組んでほしいこと、日常生活の中で不便に感じていること、困っていること、またそれ以外でも、この調査に対するご意見などがありましたら、自由にご記入ください。

アンケートはこれでおわりです。ご協力ありがとうございました。

この調査票を、同封の返信用封筒に入れて、12月18日（水曜日）までに郵便ポストに入れてください（封筒に切手を貼ったり、お名前やご住所を書く必要はありません）。

調　査　票

（英語）

Civic Awareness of Foreign Residents of Yokohama

We request your cooperation on this questionnaire

This survey is conducted by the City of Yokohama.

The City of Yokohama will continue endeavoring to create a resident-friendly community in which Japanese and foreign nationals are respectful of each other's cultures.

The purpose of this survey is to better understand the views and concerns of our foreign residents. We will reflect them in the future efforts and initiatives we make to achieve a more resident-friendly community. We conducted a similar survey in 2013, the results of which will be compared with those of this survey.

For this survey, 5,000 foreign residents were selected automatically and at random from the total population of foreign residents in Yokohama. We would appreciate it if you would take the time to complete this survey.

November 2019

City of Yokohama

Please read the following before completing the questionnaire.

- This survey has absolutely no connection with immigration control.
- There will be no specification or identification of individual respondents. Your individual responses will not be revealed to any third party without your permission.
- The questionnaire is available in six different languages (Japanese with superscript "kana" readings of characters, English, Chinese, Korean, Vietnamese, and Nepalese). Please complete the form in only one language.
- Please make sure that only the person to whom the envelope is addressed fills out the form.
- Please select the number(s) of the most appropriate response(s) and circle it/them.
- The number of required responses differs by question. Please be careful.
- Please place your completed questionnaire in the enclosed postage-paid return envelope and mail it **by December 18, 2019 (Wednesday)**. (You do not need to affix a postage stamp or write your name and address on the envelope.)

《If you require any further information, please contact:》

Mitsubishi UFJ Research and Consulting Co., Ltd.

| TEL: 03-6733-3774 | Email: y_kokusai2019@murc.jp | FAX: 03-6733-1028

*Office hours: 10:00 am – 5:00 pm, Monday through Friday (Japanese and English only)

*If you are contacting us in a language other than Japanese or English, please send your inquiry by email or fax.

Civic Awareness of Foreign Residents of Yokohama Questionnaire

1. About you, the respondent

Q1. What is your sex? (Circle only one.)

1. Male	2. Female

Q2. What is your age group? (Circle only one.)

1. Less than 30	3. 40 - 49	5. 60 - 69	7. 80 or over
2. 30 - 39	4. 50 - 59	6. 70 - 79	

Q3. In what ward do you reside? (Circle only one.)

1. Aoba	7. Konan	13. Totsuka
2. Asahi	8. Kohoku	14. Naka
3. Izumi	9. Sakae	15. Nishi
4. Isogo	10. Seya	16. Hodogaya
5. Kanagawa	11. Tsuzuki	17. Midori
6. Kanazawa	12. Tsurumi	18. Minami

Q4. What is your home country/region, i.e. country of citizenship? (Circle only one.)

1. China	7. Taiwan	13. Sri Lanka
2. South Korea	8. United States of America	14. United Kingdom
3. Philippines	9. Brazil	15. Germany
4. Brazil	10. Thailand	16. North Korea
5. Nepal	11. Indonesia	17. Other
6. India	12. Peru	(specifically:_____)

Q5. Which of the following is your current status of residence? Which of the following was your status of residence when you first arrived in Japan, or were born in Japan? (Enter the one number that applies in each of the response boxes.)

1. Permanent resident	9. Highly skilled professional
2. Special permanent resident	10. Technical intern training
3. Spouse or child of a Japanese national	11. Intra-company transferee
4. Dependent	12. Skilled labor
5. Long term resident	13. Specified activity
6. Spouse or child of a permanent resident	14. Instructor
7. Student	15. Business manager
8. Specialist in humanities/international services	16. Other (specifically:_____)

	Response Boxes (Enter just one number for each)
(1) Current status of residence ➡	
(2) Status of residence when you arrived or were born in Japan ➡	

Q6. When did you take up residence in Japan? (Circle only one.)

1. 1944 or earlier	5. 1975～1984	9. 2010～2014
2. 1945～1954	6. 1985～1994	10. 2015 or later
3. 1955～1964	7. 1995～2004	
4. 1965～1974	8. 2005～2009	

Q7. When did you take up residence in Yokohama? (Circle only one.)

1. 1944 or earlier	5. 1975～1984	9. 2010～2014
2. 1945～1954	6. 1985～1994	10. 2015 or later
3. 1955～1964	7. 1995～2004	
4. 1965～1974	8. 2005～2009	

Q8. What is the membership of your household? (Circle only one.)

1. Live alone	4. Mother and child/ren (two generations)	7. Grandparent/s, mother, and child/ren (three generations)
2. Husband and wife only	5. Father and child/ren (two generations)	8. Grandparent/s, father, and child/ren (three generations)
3. Both parents and child/ren (two generations)	6. Grandparent/s, both parents, and child/ren (three generations)	9. Other (specifically: _____)

Q9. What is your main occupational category? (Circle only one.)

1. Self-employed (agriculture/forestry/fishery, commerce/industry/service, self-employed professional, employee of a family business)
2. Administrative (position on the order of department head or higher in a corporate enterprise)
3. Specialized technical (hospital physician, laboratory researcher, engineer, etc.)
4. Clerical (office worker, marketing personnel, instructor, etc.)
5. Non-clerical/field (factory worker, sales/service personnel, driver, security/safety personnel, etc.)
6. Homemaker
7. Student
8. Unemployed
9. Other (specifically: _____)

Q10. Which of the following best describes your current residence? (Circle only one.)

1. Self-owned housing (detached dwelling)	6. Company housing/employee dormitory
2. Self-owned housing (condominium or other collective housing)	7. Student dormitory
3. Rented housing (detached dwelling)	8. Other (specifically: _____)
4. Rented housing (collective housing managed by the prefecture, city, or other public entity)	9. Uncertain
5. Rented housing (privately-owned apartment or condominium)	

2. Language

Q11. In what non-Japanese language do you have a conversational fluency? (Circle as many as appropriate.) ?

1. English	5. Portuguese	9. Indonesian
2. Chinese	6. Tagalog	10. Thai
3. Korean	7. Vietnamese	11. Other (specifically:_____)
4. Spanish	8. Nepalese	12. None in particular

Q12. Are you currently studying Japanese? (Circle only one.)

1. Yes (Proceed to Q13) 2. No (Proceed to Q14)

Q13. For those who circled "1. Yes" in Q12: How are you studying Japanese? (Circle as many as appropriate.)

1. Self-study
2. Instruction by a family member
3. Instruction by a Japanese friend or acquaintance
4. Instruction at the university or other school I attend
5. Instruction at Japanese classes taught by volunteers
6. Instruction at a language school (teaching Japanese)
7. Other (specifically: _____)

Q14. How would you rate your fluency in Japanese when you first arrived in Japan? (Circle only one degree 1 – 4 in categories A – D.)

	High	Medium	Low	None
A Speaking	1	2	3	4
B Reading	1	2	3	4
C Writing	1	2	3	4
D Listening	1	2	3	4

Q15. How would you rate your fluency in Japanese now?
(Circle only one degree 1 - 4 in categories A – D.)

	High	Medium	Low	None
A Speaking	1	2	3	4
B Reading	1	2	3	4
C Writing	1	2	3	4
D Listening	1	2	3	4

Q16. Do you want to learn Japanese? (Circle only one.)

1. Yes, very much
2. Yes, if I have the right opportunity
3. Yes, if I could do so at no charge
4. No, not very much
5. No, not at all
6. No, no need to know Japanese

Q17. If you were to study Japanese, where would you prefer to study? (Circle as many as appropriate)

1. Expensive but well-structured school
2. Inexpensive public organization or volunteer-run classes
3. Classes or schools offering free tuition
4. Classes near home or workplace
5. Classes and schools where parents and children can study together
6. Classes and schools with childcare facilities
7. Other (specifically: _____)

3. Modes of information acquisition

Q18. What are your means of getting information needed in daily life? (Circle as many as appropriate.)

1. Internet
2. Newspapers and magazines
3. TV
4. Radio
5. Official offices and newsletters (gazettes)
6 International exchange lounge windows and newsletters
7. The Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE) information/consultation corner (YOKOHAMA Foreign Residents Information Center) and newsletters
8. My company/school
9. Japanese friends/acquaintances
10. Home country friends/acquaintances
11. Volunteer groups
12. Embassy/consulate
13. Family members
14. Religious groups
15. Other (specifically: _____)
16. No means of getting information

Q19. By what means do you obtain information from Yokohama City Hall? (Circle as many as appropriate.)

1. City of Yokohama official website
2. Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE) official website
3. "Kurashi no Gaido" guide published by the City of Yokohama
4. "Koho Yokohama" (official gazette) published by the City of Yokohama
5. Multilingual newsletter "Yokohama" issued by the Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE)
6. Public service announcement by InterFM897
7. Ward/city office Information/consultation corner
8. YOKE information/consultation corner (YOKOHAMA Foreign Residents Information Center), and international lounges in the city
9. Japanese friends/acquaintances
10. Home country friends/acquaintances
11. Volunteer groups
12. Family members
13. Other (specifically: _____)
14. No means of getting information

Q20. What is the primary language through which you obtain information you need in your daily life? (Circle only one.)

1. Japanese 2. Native language 3. Other (Specifically: _____)

4. Your degree of satisfaction with and difficulties in living in Japan

Q21. What is your degree of satisfaction with your current life in Japan? (Circle only one.)

1. Very high
2. Somewhat high
3. Neutral
4. Somewhat low
5. Very low
6. Uncertain

Q22. In what areas do you have difficulties or worries about living in Yokohama? (Circle as many as appropriate.)

1. Lack of proficiency in Japanese
2. Lack of information in my home country language
3. Too little information available in foreign languages
4. Looking for housing
5. Cannot communicate in foreign languages at administrative offices
6. Finding treatment when ill; cannot communicate with clinic/hospital personnel
7. Taxes (specifically: _____)
8. Pensions (specifically: _____)
9. Use of nursing and welfare services
10. Childbirth, childrearing
11. Children's schooling
12. Taking out the garbage
13. Marriage/divorce (specifically: _____)
14. Do not know how to communicate opinions and comments to city hall and ward offices
15. Domestic violence (abuse by partner)
16. Finding employment
17. Work and interpersonal relations on the job
18. Procedures related to visa status
19. What to do in the event of disaster or other emergencies
20. Response to crime (how to notify police etc.)
21. Dealing with neighbors
22. Health of yourself or your family
23. Other (specifically: _____)
24. None in particular

Q23. What party do you consult when you have difficulties or worries about living in Yokohama? (Circle as many as appropriate.)

1. Consultation windows at administrative agencies (national, prefectural, municipal, ward, etc.)
2. The Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE) information/ consultation corner (YOKOHAMA Foreign Residents Information Center) and international lounges
3. Corporate colleague, teachers/instructors at the school/dorm
4. Japanese neighbors
5. Japanese friends/acquaintances
6. Home country friends/acquaintances
7. Volunteer groups
8. Embassy/consulate
9. Family members
10. Other party (specifically: _____)
11. No party to consult

Q24. Please enter the name of any volunteer group or home country group on which you depend.

Q25. Do you have friends whom you trust and can consult? (Circle only one.)

1. Yes (Proceed to Q26)
2. No (Proceed to Q27)

Q26. To respondents who circled "1. Yes" in Q25: In which of the following categories does your friend belong? (Circle as many as appropriate.)

1. Japanese friend
2. Home country friend
3. Friend who is neither Japanese nor from my home country
4. Other (specifically: _____)

5. Childrearing and education

Q27. Do you have any children aged 0 - 5 years old? (Circle as many as appropriate.)

1. Yes (attending Japanese nursery school or kindergarten)
2. Yes (lives in Japan, but not attending nursery school or kindergarten)
3. Yes (does not live in Japan)
4. No

Q28. Do you have any children aged 6 - 14 years old? (Circle as many as appropriate.)

1. Yes (attending a Japanese primary or middle/junior high school) } (Proceed to Q29)
2. Yes (attending international school in Japan, etc.) } (Proceed to Q29)
3. Yes (lives in Japan, but not attending primary or middle/junior high school) (Proceed to Q30)
4. Yes (does not live in Japan) (Proceed to Q32)
5. No (Proceed to Q33)

Q29. To respondents who circled “1. Yes (attending a Japanese primary or middle/junior high school” or “2. Yes (attending international school in Japan, etc.)” in Q28: What are your intentions for your child/ren after graduation from middle/junior high school? (Circle only one.)

1. I have no worries about his/her/their proficiency in Japanese, and want him/her/them to attend a Japanese high school.
2. I have some worries about his/her/their proficiency in Japanese, but want him/her/them to attend a Japanese high school.
3. I want him/her/them to attend an international school, etc. in Japan.
4. I want him/her/them to return to my home country and attend a school there.
5. I do not want him/her/them to attend a high school.
6. Other (specifically: _____)

Q30. To respondents who circled “3. Yes (lives in Japan, but not attending primary or middle/junior high school)” in Q28: Why is/are your child/ren not attending school? (Circle as many as appropriate.)
* Under Japanese law, all children must attend primary school (for 6 years) beginning in the April after they turn 6 years old and middle school (for 3 years) after that. Even children who are citizens of other countries may attend primary and middle school at no charge.

1. Because the child/ren has/have no desire to attend
2. Because the child/ren does/do not understand Japanese
3. Because we do not have enough money
4. Because we do not understand the enrollment procedures
5. Because I am worried about bullying and discrimination
6. Because I do not think that the Japanese education system suits the children
7. Because I do not intend to reside in Japan very long
8. Other (specifically: _____)

Q31. To respondents who circled "1. Yes (attending a Japanese primary or middle/junior high school)," "2. Yes (attending international school in Japan, etc.)" or "3. Yes (lives in Japan, but not attending primary or middle/junior high school)" in Q28: How would you rate your child/ren's fluency in Japanese? (Circle only one.)

1. High; can understand classes taught in Japanese with no problem
2. Medium; would experience some difficulty in classes taught in Japanese, but almost no language problems in daily life
3. Low; sometimes experiences language problems in daily life
4. Very low; almost no proficiency in Japanese
5. Uncertain

Q32. To respondents who have children aged 0 – 14 years old: What kind of support would you want in terms of childrearing and education? (Circle as many as appropriate.)

1. A place offering consultation services for childrearing and education
2. A neighborhood center for parent-child interchange
3. Support for performance of ward office and city hall procedures (consultation, interpretation, escorting, etc.)
4. Support for learning how children are getting along in nurseries, kindergartens, and schools
5. Support for getting physical examinations and visiting doctors (consultation, interpretation, escorting, etc.)
6. Creating more child-friendly facilities, such as locations where children can spend time safely after school and on holidays.
7. Support for child coursework learning in my home country language
8. Support to help my child/ren learn Japanese
9. Support for child coursework learning in Japanese
10. Support for understanding notices from school and authorities
11. Other (specifically: _____)
12. None in particular

6. Living environment

Q33. Do you socialize with your neighbors? (Circle only one.)

1. I do not know them at all
2. We exchange greetings when we meet on the street
3. I sometimes stand and chat with them
4. I get along with them and, for example, like to go shopping together
5. We consult and help each other when we are in trouble

Q34. How do you feel about socializing with your neighbors? (Circle only one.)

1. We do not interfere with each other and I like it that way
2. Little interpersonal socialization and I feel excluded
3. Good interpersonal relationships and my neighborhood is a friendly place to live
4. Strong interpersonal relationships that can be bothersome

Q35. Why do you live in Yokohama? (Circle as many as appropriate.)

1. Because my employer or school is in Yokohama
2. Because my spouse or other immediate family member lives in Yokohama
3. Because my relative or acquaintance lives in Yokohama
4. Because many people from my home country live in Yokohama
5. Other (specifically: _____)

Q36. Would you like to continue living in Japan and/or Yokohama into the future? (Circle only one.)

1. Yes, I would like to continue living in Yokohama.
2. Yes, I would like to continue living in Japan, but not in Yokohama.
3. No, I would not like to continue living in Japan.
4. Uncertain

Q37. If you were to move from your current home, on what would you place precedence in the environment around your new home? (Circle as many as appropriate.)

1. Convenient transport and commuting
2. Convenient shopping
3. Close to hospitals and clinics
4. Safety from disasters and crime
5. Availability of open spaces, greenery, and a natural environment
6. Peaceful neighborhood
7. Good childrearing environment, such as knowing that children can play safely
8. Convenient dining and shopping locations
9. Friendly neighborhood
10. Attractive cityscape
11. Good educational and study facilities, such as schools and libraries
12. Convenient recreation and leisure activities
13. Availability of cultural-/art-oriented facilities
14. Other (specifically: _____)

7. Disaster management

Q38. Which of the following aspects of disaster management do you already know? (Circle as many as appropriate.)

1. How to operate a fire extinguisher
2. Telephone number of the fire department
3. Location of the emergency exit in buildings where you live or work
4. You can obtain information at the ward office (on safety of family members and extent of damage).
5. You can use the NTT Disaster Emergency Message Dial (171) and mobile phone disaster management message boards to confirm the safety of family members.
6. Food and water can be obtained at district sites (for evacuation when it is not safe to stay at home).

7. Non-perishable food and water should be stocked in a way enabling them to be taken along to evacuation sites.
8. Furniture should be attached to walls to prevent them from toppling in an earthquake.
9. Disaster management drills are held every year in each district.
10. A specific method of contact and gathering place should be determined by the family in advance.
11. It is advisable to carry around emergency contact numbers.
12. None of the above

Q39. Do you know about the following sites for evacuation in the event of a major earthquake? (Circle only one for each type of site.)

(1) District sites (for evacuation when it is not safe to stay at home)

1. Yes, I know about the sites and also know the locations.
2. Yes, I know about the sites but do not know the locations.
3. No, I do not.

(2) Wide-area sites (for temporary evacuation in the event of conflagration due to a major earthquake)

1. Yes, I know about the sites and also know the locations.
2. Yes, I know about the sites but do not know the locations.
3. No, I do not.

Q40. What steps have you taken in preparation for occurrence of disasters? (Circle as many as appropriate.)

1. Stocking articles such as portable radios and flashlights
2. Stocking food and drinking water
3. Keeping fire extinguishers ready
4. Determining the evacuation site (neighborhood school, park, etc.) I intend to use
5. Keeping a supply of some water in the bath tub at all times
6. Fixing furniture and the refrigerator into place to prevent them from toppling
7. Determining means of contacting other family members
8. Making arrangements to save valuables immediately in emergencies
9. Making arrangements to save stores (apparel, first-aid kits, medicine, etc.) immediately in emergencies
10. Quake-proofing my house etc.
11. Participating in disaster management drills
12. Other (specifically: _____)
13. None in particular

8. Support Services for Foreign Residents

Q41. What kind of trouble have you experienced with services at the information/consultation corners of ward offices or other official offices? (Circle as many as appropriate.)

1. There was no guide information in foreign languages.
2. I couldn't communicate (because of the language barrier).
3. I didn't understand the procedures.
4. I didn't know how to fill out forms, which were only in Japanese.
5. The personnel did not give me a good explanation and I did not fully understand them.
6. Other (specifically: _____)
7. None in particular

Q42. Yokohama City Hall, the Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE), the international lounges, etc., offer a variety of support services for foreign residents. Do you know of these services? Have you used them before? (Circle only one degree 1 – 3 for categories A – H.)

	Have used the service	Know of service but have never used it	Do not know of the service
A Interpretation and/or lifestyle information provided by ward information/consultation corners	1	2	3
B Lifestyle information/consultation provided by YOKE and/or international lounges	1	2	3
C Deployment of interpreter	1	2	3
D Foreign resident support services for healthcare/clinics/hospitals	1	2	3
E Japanese language classes	1	2	3
F Foreign resident support services for disaster management	1	2	3
G Childrearing support services for foreign residents	1	2	3
H Support services and events for social interaction with Japanese residents	1	2	3

(Proceed to Q43) (Proceed to Q44)

Q43. To respondents who circled “Have used the service” in Q42: How satisfied were you with the service provided? (Circle only one degree 1 - 4 for categories A – H.)

	Very satisfied	Somewhat satisfied	Somewhat dissatisfied	Very dissatisfied
A Interpretation and/or lifestyle information provided by ward information/consultation corners	1	2	3	4

B Lifestyle information/consultation provided by YOKE and/or international lounges	1	2	3	4
C Deployment of interpreter	1	2	3	4
D Foreign resident support services for healthcare/clinics/hospitals	1	2	3	4
E Japanese language classes	1	2	3	4
F Foreign resident support services for disaster management	1	2	3	4
G Childrearing support services for foreign residents	1	2	3	4
H Support services and events for social interaction with Japanese residents	1	2	3	4

Q44. To all respondents, including those who have never used any support services for foreign residents: How important do you think the following services are? (Circle only one degree 1 - 4 for categories A – H.)

	Very important	Somewhat important	Not very important	Not important at all
A Interpretation and/or lifestyle information provided by ward information/consultation corners	1	2	3	4
B Lifestyle information/consultation provided by YOKE and/or international lounges	1	2	3	4
C Deployment of interpreter	1	2	3	4
D Foreign resident support services for healthcare/clinics/hospitals	1	2	3	4
E Japanese language classes	1	2	3	4
F Foreign resident support services for disaster management	1	2	3	4
G Childrearing support services for foreign residents	1	2	3	4
H Support services and events for social interaction with Japanese residents	1	2	3	4

9. Multicultural harmony

The City of Yokohama is endeavoring to create communities that are marked by multicultural harmony, breed mutual respect for each other's culture between the city's Japanese and foreign nationals, and help all residents to live and work together.

Q45. What do you think the City of Yokohama should do to make the city more resident-friendly for residents who are foreign nationals? (Circle up to five.)

1. Fuller/better support for foreign residents
2. Fuller services for consultation in foreign languages (e.g., more international personnel at ward office windows)
3. Fuller provision of lifestyle information in foreign languages (e.g., on the city website)
4. More signs in foreign languages
5. A setup for reflection of the views of foreign residents in city government
6. Support for the rearing and education of the children of foreign residents
7. Wider opportunities for foreign residents to learn the Japanese language and customs
8. Support for foreign language learning by Japanese residents
9. Wider opportunities for interchange between foreign and Japanese residents
10. Promotion of understanding of other cultures by Japanese residents
11. Foreign language support for cultural-/art-oriented facilities such as art museums, concert halls, etc.
12. Other (specifically: _____)

Q46. Please indicate your degree of desire to see Japanese residents in your neighborhood take part in activities of the sort noted below for promotion of multicultural harmony. (Circle only one degree 1 – 4 for categories A – H.)

	Very high	Medium (basically for)	Low (basically against)	Nil (definitely against)
A Efforts to acquire a better understanding of culture and customs in other countries	1	2	3	4
B More routine communication with foreign residents	1	2	3	4
C Introduction of the Japanese language and customs to foreign residents	1	2	3	4
D Efforts to learn foreign languages	1	2	3	4
E Participation in programs of international exchange, such as get-togethers with foreign residents in the neighborhood	1	2	3	4

Q47. Please indicate your degree of inclination to take part in activities of the sort noted below for promotion of multicultural harmony. (Circle only one degree 1 - 4 for each activity A - D.)

	Very high	Medium (if the opportunity is present)	Low	Nil
A Efforts to acquire a better understanding of Japanese culture and customs	1	2	3	4
B Activities to introduce Japanese residents to my home country language and culture	1	2	3	4

C Participation in programs of international exchange, such as get-togethers with Japanese residents in the neighborhood	1	2	3	4
D Volunteer interpretation and translation services at consultation windows etc.	1	2	3	4

Q48. In which of the following community activities would you like to participate? (Circle as many as appropriate)

1. Language teaching	7. Providing support to children by teaching them their mother languages and cultures
2. Interpreting and/or translating	8. Looking after children or providing childcare services
3. Helping with schoolwork	9. Providing support to senior citizens and people with physical disabilities
4. Coaching sports	10. Planning and/or helping with local events
5. Teaching non-Japanese cultures and customs	11.Other(specifically:_____)
6. Providing support to newly-arrived non-Japanese	12. None in particular

■ Other matters

Q49. In July 2013 Yokohama City conducted a similar survey to this. Did you respond to that questionnaire? (Circle only one.)

1. Yes	2. No	3. I don't know

Q50. Please use the following space to write freely on any recommendations for the City of Yokohama, points of dissatisfaction with or problems encountered in life in the city, opinions about this survey, or any other matters.

This is the end of the survey. Thank you again for your cooperation.
Please place this completed survey in the enclosed postage-paid return envelope, and mail it by December 18 (Wednesday) (you need not affix a postage stamp or write your name and address on the envelope).

調　査　票

（中国語）

横滨市外国籍居民 民意调查 ～请您协助回答～

此民意调查由横滨市实施。

横滨市在努力建设成为日本人与外国人尊重彼此的文化，生活舒适的城市。

本调查旨在听取大家的意见以及了解外国籍居民在生活中遇到的困难。横滨市在今后的工作中将会参考本次民意调查的结果，并用于建设更加宜居的城市横滨。由于横滨市在2013年曾实施过同样的调查，我们也会将本次调查结果和与上次调查结果进行比较。

此次随机选取了5000名在横滨市居住的外国籍居民。希望您能够在百忙之中协助本次调查。

2019年11月

横滨市

注意事项

- 本调查与外国人出入境管理没有关系。
- 本调查为匿名问卷。横滨市不会在没有获得您的许可的情况下，将个别问卷的调查结果或内容告知他人。
- 信封里有日文（有假名注音）、英文、中文、韩文、越语、尼泊尔语等6种语言的问卷。请选择其中1种语言进行回答。
- 本问卷务必请收信人本人填写。
- 请在选择的答案处画“○”。
- 根据问题有单选和多选，请留意。
- 请将填好的问卷放入回信专用信封里，**于2019年12月18日（周三）前**投入邮局信箱。（专用信封上不需贴邮票，也不需填写姓名与住址）。

若有疑问，请向以下咨询！

三菱UFJ Research＆Consulting株式会社

TEL：03-6733-3774　E-mail: y_kokusai2019@murc.jp FAX：03-6733-1028

※营业时间：周一～周五 10点～17点（仅限日语・英语）

※如果希望使用日语・英语以外的语言咨询，请通过电子邮件或传真告知咨询内容。

横滨市外国籍居民 民意调查　调查问卷

1.　关于您本身

问题 1　请回答您的性别。（〇出一项）

1.　男	2.　女

问题 2　请回答您的年龄（〇出一项）

1. 29 岁以下	3. 40 岁～49 岁	5. 60 岁～69 岁	7. 80 岁以上
2. 30 岁～39 岁	4. 50 岁～59 岁	6. 70 岁～79 岁	

问题 3　请回答您居住的区。（〇出一项）

1. 青叶区	7. 港南区	13. 户冢区
2. 旭区	8. 港北区	14. 中区
3. 泉区	9. 荣区	15. 西区
4. 矶子区	10. 濑谷区	16. 保土谷区
5. 神奈川区	11. 都筑区	17. 绿区
6. 金泽区	12. 鹤见区	18. 南区

问题 4　请回答您的国籍或地区。（〇出一项）

1. 中国	7. 台湾	13. 斯里兰卡
2. 韩国	8. 美国	14. 英国
3. 菲律宾	9. 巴西	15. 德国
4. 越南	10. 泰国	16. 朝鲜
5. 尼泊尔	11. 印度尼西亚	17. 其他
6. 印度	12. 秘鲁	（请填写：＿＿＿＿＿＿）

问题 5　请回答您现在的在留资格，以及您首次来到日本时或出生时的在留资格。（请在以下回答栏中分别仅填写一个选项编号）

1. 永住者	9. 高级专业职务
2. 特别永住者	10. 技能实习
3. 日本人配偶等	11. 公司内部工作调换
4. 家族滞留	12. 技能
5. 定居者	13. 特定活动
6. 永住者配偶等	14. 教育
7. 留学	15. 经营/管理
8. 技术/人文知识/国际业务	16. 其他（请填写：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）

	回答栏（仅填写一个选项编号）
①现在的在留资格 ➡	
②首次来到日本时或出生时的在留资格 ➡	

问题 6　您从何时开始在日本居住？（○出一项）

1. 1944 年以前	5. 1975～1984 年	9. 2010～2014 年
2. 1945～1954 年	6. 1985～1994 年	10. 2015 年以后
3. 1955～1964 年	7. 1995～2004 年	
4. 1965～1974 年	8. 2005～2009 年	

问题 7　您从何时开始在横滨市居住？（○出一项）

1. 1944 年以前	5. 1975～1984 年	9. 2010～2014 年
2. 1945～1954 年	6. 1985～1994 年	10. 2015 年以后
3. 1955～1964 年	7. 1995～2004 年	
4. 1965～1974 年	8. 2005～2009 年	

问题 8　您的家庭成员。（○出一项）

1. 一个人住	4. 母亲和子女[二代同堂]	7. 祖父母母亲子女[三代同堂]
2. 夫妻俩人	5. 父亲和子女[二代同堂]	8. 祖父母父亲子女[三代同堂]
3. 父母和子女[二代同堂]	6. 祖父母父母子女[三代同堂]	9. 其他（具体说明：_____）

问题 9　您的主要职业。（○出一项）

1. 私营业者（农林渔业、工商服务业、自由行业的业主或家族从业人员）
2. 管理职位（公司的部长等以上级别）
3. 专业技术职位（医生、研究所研究员、技师等）
4. 办公职位（事务、营业、教师等）
5. 现场作业（生产工程、销售・服务、司机、保安等从业人员）
6. 主妇・主夫
7. 学生
8. 无业
9. 其他（具体说明：_____）

问题 10　您现在住的住宅形式。（○出一项）

1. 自购房（独立式住宅）	6. 公司住宅・宿舍
2. 自购房（公寓・共同住宅）	7. 学生宿舍
3. 租用房（独立式住宅）	8. 其他（具体说明：_____）
4. 租用房（县营・市营・公团等公有租赁住宅）	9. 不清楚
5. 租用房（民间租赁公寓）	

2. 关于语言问题

问题 11　除了日语之外，日常会话中会的其他语言。（可以○出多项）

1. 英语	5. 葡萄牙语	9. 印尼语
2. 中文	6. 菲律宾语	10. 泰语
3. 韩语	7. 越南语	11. 其他（请填写：＿＿＿＿＿＿＿＿）
4. 西班牙语	8. 尼泊尔语	12. 无

问题 12　您现在是否在学习日语？（○出一项）

1. 在学习（跳到问题 13）　　2. 不在学习（跳到问题 14）

问题 13　请在问题 12 中选择 1（现在在学习日语的）的人回答以下问题。您在通过什么方式学习日语？（可以○出多项）

1. 自学
2. 向家里人学习
3. 向日本熟人或朋友学习
4. 在大学或学校学习
5. 在志愿者开办的日语教室学习
6. 在日本语言学校学习
7. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿）

问题 14　您首次来日本时的日语水平。（在 A～D 各项 1～4 中各○出一项）

	非常好	还可以	不太会	不会
A　说	1	2	3	4
B　读	1	2	3	4
C　写	1	2	3	4
D　听	1	2	3	4

问题 15　您现在的日语水平。（在 A～D 各项 1～4 中各○出一项）

	非常好	还可以	不太会	不会
A　说	1	2	3	4
B　读	1	2	3	4
C　写	1	2	3	4
D　听	1	2	3	4

问题 16　您今后是否想学习日语。（○出一项）

1. 非常想学	3. 免费的话想学	5. 不想学
2. 有机会的话想学	4. 不是很想学	6. 没有必要学

问题 17　如果学习日语,您希望在什么样的地方学习?（可以○出多项）

1. 即使学费较高,也能够好好学习的学校
2. 学费便宜的由公共机构或志愿者开的培训班
3. 免费的培训班或学校
4. 离自己家或工作单位较近的培训班
5. 父母子女可以一起学习的培训班或学校
6. 有托儿服务的培训班或学校
7. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿）

3. 关于获得资讯的方式

问题 18　您通过何种方式获取生活上所需的信息？（可以○出多项）

1. 网络
2. 报纸、杂志
3. 电视
4. 广播
5. 行政窗口・宣传报（国家、县、市、区等）
6. 国际交流处窗口・宣传报
7. 横滨市国际交流协会（YOKE）的窗口（横滨市多文化共存综合咨询中心）・宣传报
8. 公司・学校
9. 日本朋友・熟人
10. 本国的朋友・熟人
11. 志愿者团体
12. 大使馆・领事馆
13. 家人
14. 宗教团体
15. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）
16. 没有获取相关资讯的方法

问题 19　您通过何种方式获取横滨市政府的资讯？（可以○出多项）

1. 横滨市的网站
2. 横滨市国际交流协会（YOKE）的网站
3. 横滨市发行的“生活指南”
4. 横滨市发行的“宣传横滨”
5. 横滨市国际交流协会（YOKE）发行的多语言信息杂志 “横滨 Yokohama”
6. InterFM897 上广播的“Public Service Announcement”
7. 区政府、市政府的办事窗口
8. 横滨市国际交流协会（YOKE）的窗口（横滨市多文化共存综合咨询中心）、国际交流处
9. 日本朋友・熟人
10. 本国的朋友・熟人
11. 志愿者团体
12. 家人
13. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）
14. 没有获取相关资讯的方法

问题 20　您主要使用哪一种语言获取生活上所需的信息？（○出一项）

1. 日语　　2. 母语　　3. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿）

4. 关于生活满意程度及困惑

问题 21　您对现在的生活满意吗？（○出一项）

1. 满意
2. 还算满意
3. 一般
4. 有些不满意
5. 不满意
6. 说不清楚

问题 22　您在横滨的生活中遇到过什么让您困惑或烦恼的事吗？（可以○出多项）

1. 日语交流障碍
2. 母语资讯的稀少
3. 外语标识较少
4. 寻找住处
5. 行政窗口不通外语
6. 生病时的应对、医院相关人员不懂外语
7. 税金（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）
8. 养老金（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）
9. 看护、福利等服务的利用
10. 分娩・子女抚养
11. 子女教育
12. 垃圾处理的规范
13. 结婚·离婚（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿）
14. 如何向市政府・区政府表达自己的意见
15. 家庭暴力（来自配偶方等的暴力）
16. 寻找工作
17. 在职场的工作及人际关系
18. 在留资格的手续
19. 灾害・紧急情况时的对应措施
20. 遇到犯罪时的对应措施（警察的联络方式等）
21. 邻里往来
22. 自己或者家人的健康
23. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）
24. 没有

问题 23　您在横滨的生活中遇到困惑或烦恼时跟谁商量？（可以○出多项）

1. 行政咨询窗口（国家、县、市、区等）
2. 横滨市国际交流协会（YOKE）的窗口（横滨市多文化共存综合咨询中心）、国际交流处
3. 公司的人、学校或宿舍的老师・职员
4. 住在附近的日本人
5. 日本朋友・熟人
6. 本国的朋友・熟人
7. 志愿者团体
8. 大使馆・领事馆
9. 家人
10. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿）
11. 没有可以咨询的对象

问题 24　请写下您所倚重的志愿者团体或本国团体的名字。

问题 25　您是否有信赖并可以商量事情的朋友？（○出一项）

1. 有（跳到问题 26）
2. 没有（跳到问题 27）

问题 26　请在问题 25 中选择「1.　有」的人回答以下问题。是怎样的朋友？（可以○出多项）

1. 日本的朋友
2. 本国的朋友
3. 日本人以外或本国人以外的朋友
4. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）

5. 关于子女抚养与教育

问题 27　您是否有 0 岁～5 岁的小孩？（可以〇出多项）

1. 有 （正在上日本的托儿所、幼儿园）	3. 有 （不在日本）
2. 有 （在日本，但是没有上托儿所、幼儿园）	4. 没有 0 岁～5 岁的小孩

问题 28　您是否有 6 岁～14 岁的小孩？（可以〇出多项）

1. 有 （在日本的小学或是中学读书）
2. 有 （在日本的外国人学校等读书）

（跳到问题 29）

3. 有 （在日本，但是没有上小学或是中学） （跳到问题 30）
4. 有 （不在日本） （跳到问题 32）
5. 没有 6 岁～14 岁的小孩（跳到问题 33）

问题 29　请在问题 28 中选择「1. 有 （在日本的小学、中学读书）」或「2. 有（在日本的外国人学校等读书）」的人回答以下问题。您对小孩初中毕业之后的去向有何打算？（〇出一项）

1. 不存在对小孩日语能力的担心，想让小孩上日本的高中	4. 想让小孩回国上学
2. 对小孩的日语能力有些担心，但还是想让小孩上日本的高中	5. 不让小孩继续上学
3. 想让孩子上日本的外国人学校等	6. 其他 （具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）

问题 30　请在问题 28 中选择「3. 有 （在日本，但是没有上小学或是中学）」的人回答以下问题。

请问您不让小孩在学校读书的理由是什么？（可以〇出多项）

※ 在日本，所有的小孩到了 6 岁以后都会从 4 月份开始上小学，接受 6 年的小学教育以及 3 年的初中教育。外国籍的小孩也可以免费上学。

1. 因为小孩不想去上学	5. 因为担心被欺负歧视
2. 因为小孩不懂日语	6. 因为觉得日本的教育不适合自己的孩子
3. 因为经济条件不允许	7. 因为不会在日本久住
4. 因为不了解入学手续	8. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）

问题 31　请在问题 28 中选择「1. 有 （在日本的小学或是中学读书）」或「2. 有 （在日本的外国人学校等读书）」或「3. 有 （在日本，但是没有上小学或是中学）」的人回答以下问题。

您的孩子的日语水平如何？（〇出一项）

1. 完全能听懂日语讲课	3. 日常生活中日语有时会有问题
2. 听懂日语讲课有些困难，但日常生活中日语没有问题	4. 几乎不懂日语
	5. 不清楚

问题 32　请有 0 岁～14 岁小孩的人回答以下问题。您希望有哪些关于子女抚养、子女教育的支援？（可以〇出多项）

1. 可以商量子女抚养、子女教育相关问题的地方
2. 可以让父母和子女一起与本地朋友交流的场所
3. 在区政府、市政府办理相关手续时的辅助（咨询、口译、同行等）
4. 帮助了解小孩在幼儿园、托儿所、学校的情况
5. 健康检查、医疗咨询相关的辅助（咨询、口译、同行等）
6. 为孩子提供适当的空间（下课后或假日孩子可以放心活动的地方等）
7. 对小孩母语课程教育的相关支援
8. 对小孩学习日语的相关支援
9. 对小孩日语课程教育的相关支援
10. 帮助理解学校・行政机关发来的通知、资料
11. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）
12. 不需要支援

6.　关于您的住宅环境

问题 33　您平时和邻居间有什么样的来往？（〇出一项）

1. 连邻居的面孔也不知道
2. 路上遇到时打个招呼
3. 有时会一起站着聊聊天
4. 与合得来的人之间有交流（如一起去购物等）
5. 遇到困难时会互相商量、帮助

问题 34　您对邻居间来往有怎么样的感觉？（〇出一项）

1. 互相不干涉，生活舒适
2. 人际关系淡薄，感到寂寞
3. 有亲密的人际关系，生活舒适
4. 人际关系太浓，感到麻烦

问题 35　您选择住在横滨市的理由。（可以〇出多项）

1. 公司、学校在市内
2. 配偶、家人住在市内
3. 亲戚、熟人住在市内
4. 很多本国人住在市内
5. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）

问题 36　您有没有打算一直住在日本或是横滨市？（〇出一项）

1. 打算一直住在横滨市
2. 打算一直住在日本，但不打算继续住在横滨市
3. 不打算一直住在日本
4. 不清楚

问题 37　假设您现在需要搬家,选择新住宅时周围环境方面特别重视什么?（可以○出多项）

1. 交通・上下班方便	8. 饮食、购物方便
2. 平时买东西的地方较近	9. 易于邻里间来往
3. 医院・诊所的附近	10. 街景等景色好
4. 对防灾・防止犯罪的安心感	11. 学校、图书馆等教育学习的环境好
5. 绿化好、自然和空地丰富	12. 便于娱乐或业余活动
6. 周边环境安静	13. 文化・艺术设施的充实程度
7. 育儿环境好（如可以放心地让孩子游玩）	14. 其他
	（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿）

7.　关于防灾

问题 38　关于防灾的相关信息，您知道哪些？（可以○出多项）

1. 灭火器的使用方法	7. 最好准备着可以在避难时带着的食物及水
2. 消防电话号码	
3. 建筑物的避难口位置	8. 最好固定住家具，防止其倒塌
4. 在区政府可以获得（家庭成员是否安全无恙、受灾情况等）的信息	9. 各地区每年举行防灾训练
5. 可以通过 NTT 灾害用留言专线（171）、手机的灾害留言板等方法确认家庭成员是否无恙	10. 最好事先确定和家庭成员的联络方式、汇合地点
	11. 最好随身携带着紧急联络方式
6. 在地区防灾点（无法在自家避难时使用的场所）有提供水和食物	12. 都不知道

问题 39　您知道下述发生大地震时的避难场所吗？（各项中○出一项）

（1）　地区防灾点（无法在自家避难时使用的场所）

1. 听说过，也知道地点	2. 听说过，但不知道地点	3. 没有听说过

（2）　广域避难场所（因为地震而发生大规模火灾时，暂时避难的场所）

1. 听说过，也知道地点	2. 听说过，但不知道地点	3. 没有听说过

问题 40　您平时有没有采取什么防灾措施？（可以○出多项）

1. 准备了随身收音机、手电筒	8. 做了能立即带走贵重品的准备
2. 准备了食物及饮用水	
3. 准备了灭火器	9. 做了能立即带走日用品（衣服、急救用品、医药用品等）的准备
4. 确认了附近的学校、公园等避难场所	10. 做了建筑物的抗震对策
5. 在浴缸里存着备用水	11. 参加了防灾训练
6. 固定了家具、冰箱，防止倒塌	12. 其他(具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿)
7. 确定了和家庭成员的联络方法	13. 没有做什么准备

8. 关于支援外国人的相关服务

问题 41　您有没有在区政府等行政窗口碰到过什么问题？（可以○出多项）

1. 没有外语的导向指示容易迷路	5. 职员没有给予确切的说明，不能充分理解
2. 语言不通	
3. 不了解手续	6.其他（具体说明：　　）
4. 资料都为日文，不清楚如何填写	7. 没碰到过什么问题

问题 42　横滨市政府、横滨市国际交流协会（YOKE）及国际交流处等提供面向外国人的各种支援服务。您知道这些服务吗？或是利用过这些服务吗？（在 A～H 各项 1～3 中各○出一项）

	利用过	知道，但是没有利用过	不知道
A　在区政府窗口提供口译、生活信息	1	2	3
B　在 YOKE 与国际交流处提供生活信息及咨询服务	1	2	3
C　派遣口译人员	1	2	3
D　医疗、医院相关的外国人支援	1	2	3
E　举办日语教室	1	2	3
F　关于防灾的外国人支援	1	2	3
G　面向外国人的育儿支援	1	2	3
H　支援或举办与日本人的交流活动	1	2	3

（跳到问题 43）　　（跳到问题 44）

问题 43　请在问题 42 中选择“利用过”的人回答。您对利用过的服务满意吗？（在 A～H 各项 1～4 中各○出一项）

	非常满意	还算满意	有些不满意	非常不满意
A　在区政厅窗口提供口译、生活信息	1	2	3	4
B　在 YOKE 与国际交流处提供生活信息及咨询服务	1	2	3	4
C　派遣口译人员	1	2	3	4
D　医疗、医院相关的外国人支援	1	2	3	4
E　举办日语教室	1	2	3	4
F　关于防灾的外国人支援	1	2	3	4
G　面向外国人的育儿支援	1	2	3	4
H　支援或举办与日本人的交流活动	1	2	3	4

问题 44 包括没有利用过外国人支援服务的人在内，请所有人回答以下问题。

您认为以下服务重要吗？（在 A～H 各项 1～4 中各○出一项）

	非常重要	还算重要	不太重要	完全不重要
A　在区政厅窗口提供口译、生活信息	1	2	3	4
B　在 YOKE 与国际交流处提供生活信息及咨询服务	1	2	3	4
C　派遣口译人员	1	2	3	4
D　医疗、医院相关的外国人支援	1	2	3	4
E　举办日语教室	1	2	3	4
F　关于防灾的外国人支援	1	2	3	4
G　面向外国人的育儿支援	1	2	3	4
H　支援或举办与日本人的交流活动	1	2	3	4

9.　关于多文化共存

横滨市正在推动市内日本居民与外国籍居民间互相尊重彼此的文化，建设宜居、便捷及多种文化共存的城市。

问题 45　您认为需要怎样做才能将横滨建设为适合外国人居住的城市，？（最多○五项）

1. 对外国籍居民支援体系的完善与强化
2. 外语咨询体制的完善（如增加区政府窗口的国际服务人员）
3. 对用外语提供生活资讯的完善（如完善外文网页等)
4. 增加外语的导向指示
5. 建立能充分反映外国籍市民意见的行政制度
6. 对外国籍市民的子女抚养及教育给予支援
7. 对充实外国籍市民学习日语、日本文化机会给予支援
8. 对日本籍市民学习外语给予支援
9. 增加外国籍市民与日本籍市民的交流机会
10. 促进日本籍市民对外国文化的理解
11. 对美术馆与音乐厅等文化·艺术设施中的外语对应措施的完善
12. 其他(具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿)

问题 46　在促进“多文化共存的城市建设”中，您希望日本籍市民做到以下各项吗？（在 A～E 各项 1～4 中各○出一项）

	十分希望	比较希望	比较不希望	不希望
A　努力去理解外国文化、生活习惯	1	2	3	4
B　平时和外国籍居民进行沟通交流	1	2	3	4
C　向外国居民介绍日语及日本风俗	1	2	3	4
D　努力学习外语	1	2	3	4
E　参加与外国籍居民的交流会等国际交流活动	1	2	3	4

问题 47　在促进“多文化共存的城市建设”中，以下各项，您想参与以下各项活动吗？（在 A～D 各项 1～4 中各○出一项）

	十分愿意做	有机会的话愿意做	不是很愿意做	不愿意做
A　努力去理解日本文化、生活习惯	1	2	3	4
B　向日本人介绍本国的语言、文化	1	2	3	4
C　参加与日本居民的交流会等国际交流活动	1	2	3	4
D　在咨询处做口译、翻译的志愿者活动	1	2	3	4

问题 48 以下地区活动中，您有想尝试的活动吗？（可以○出多项）

1. 语言教学
2. 翻译（口译或笔译）
3. 学习辅导
4. 体育辅导
5. 介绍外国文化和习惯
6. 支援刚来日本的外国人
7. 支援和国外有关系的孩子
8. 照看别人的孩子
9. 支援老年人或残障人士
10. 筹办或协助地区活动
11. 其他（具体说明：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿　）
12. 没有想尝试的活动

■　其他

问题 49　2013 年 7 月横滨市曾实施过同样的调查。

您有没有回答过 2013 年的问卷？（○出一项）

1. 有　　2. 没有　　3. 不知道

问题 50　最后，您如果有希望横滨市予以考虑解决的问题、日常生活中感到的不便、遇到的困难、或者对于此次调查的意见等，请自由填写。

调查到此为止，谢谢您的配合！

烦请将填好的本调查问卷放入回信专用信封中后，于 12 月 18 日（周三）前投入邮局信箱。（专用信封上不需贴邮票，也不需填写您的姓名与地址）。

調　査　票

（韓国語）

요코하마시 외국인 의식 조사 ~설문 조사 협력 부탁~

본 설문 조사는 요코하마시가 실시합니다.

요코하마시는 일본인과 외국인이 서로의 문화를 소중하게 생각하며 살기 좋은 도시를 만들어 가고자 합니다.

본 조사는 여러분의 의견을 비롯해 불편 사항에 대해 질문합니다. 이를 통해 앞으로 요코하마시의 행정에 활용할 예정입니다. 설문 조사의 답변은 더욱 살기 좋은 요코하마를 위해 사용됩니다. 2013 년에도 비슷한 조사를 실시한 적이 있습니다. 당시의 조사 결과와 지금 시행하는 결과를 비교해볼 수 있는 기회도 될 것입니다.

이번 설문 조사는 기계가 자동으로 요코하마시에 거주하고 계신 외국인 가운데 5 천 명을 선정하였습니다. 바쁘신 와중에 죄송하지만 본 설문 조사에 협조를 부탁드립니다.

2019 년 11 월

요코하마시

작성 시 주의사항

- 이 조사는 출입국관리와는 관계가 없습니다.
- 누가 답변했는지는 모르게 합니다. 개개인의 조사표 결과 및 답변 내용이 당사자의 허락 없이 타인에게 공개되지 않습니다.
- '일본어(후리가나 있음)', '영어', '중국어', '한국어', '베트남어', '네팔어' 등 6종류가 들어 있습니다. <u>하나의 언어만 선택하여 답변해 주십시오.</u>
- <u>봉투에 이름이 적혀 있는 분이 반드시 답변해 주십시오.</u>
- 답변을 선택하여 ○로 표시해 주십시오.
- 질문에 따라 ○로 표시하는 개수가 다릅니다. 주의해 주십시오.
- 답변을 작성한 '조사표'는 **2019 년 12 월 18 일(수요일)까지** 함께 동봉된 봉투에 넣어 우체통에 넣어 주십시오.(봉투에 우표를 붙이거나 이름・주소를 쓸 필요는 없습니다.)

《질문이 있는 분은 이곳에 문의해 주십시오》

미쓰비시 UFJ 리서치&컨설팅 주식회사

TEL:03-6733-3774　E-mail: y_kokusai2019@murc.jp FAX : 03-6733-1028

※접수시간: 월요일~금요일　10시~17시까지(일본어・영어만 대응)

※ 일본어・영어 이외의 언어 사용자는 E-mail 또는 FAX 로 문의하시기 바랍니다.

요코하마시 외국인 의식 조사 조사표

1. 당신에 대해서

문 1 당신의 성별은 어느 쪽입니까? (1 개만 ○)

1. 남자	2. 여자

문 2 당신의 만 연령은 어떻게 됩니까? (1 개만 ○)

1. 29 세 이하	3. 40 세-49 세	5. 60 세-69 세	7. 80 세 이상
2. 30 세-39 세	4. 50 세-59 세	6. 70 세-79 세	

문 3 당신이 거주하시는 구는 어디입니까? (1 개만 ○)

1. 아오바구	7. 고난구	13. 도쓰카구
2. 아사히구	8. 고호쿠구	14. 나카구
3. 이즈미구	9. 사카에구	15. 니시구
4. 이소고구	10. 세야구	16. 호도가야구
5. 가나가와구	11. 쓰즈키구	17. 미도리구
6. 가나자와구	12. 쓰루미구	18. 미나미구

문 4 당신의 국적・지역은 어디입니까? (1 개만 ○)

1. 중국	7. 대만	13. 스리랑카
2. 한국	8. 미국	14. 영국
3. 필리핀	9. 브라질	15. 독일
4. 베트남	10. 타이	16. 조선
5. 네팔	11. 인도네시아	17. 그 외
6. 인도	12. 페루	(국적・지역 기입:____)

문 5 당신의 현재 재류 자격은 무엇입니까? 또, 당신이 처음 일본에 왔을 때 혹은 태어났을 당시의 재류 자격은 무엇이었습니까? (아래 답변란에 보기 중 번호를 각각 1 개만 기입)

1. 영주자	9. 고도전문직
2. 특별 영주자	10. 기능 실습
3. 일본인 배우자 등	11. 기업내 전근
4. 가족체재	12. 기능
5. 정주자	13. 특정 활동
6. 영주자의 배우자 등	14. 교육
7. 유학	15. 경영・관리
8. 기술・인문지식・국제 업무	16. 그 외 (자격 기입:_____)

	답변란 (보기 중 번호 1 개만)
①현재 재류 자격 ➡	
② 처음 일본에 왔을 때 혹은 태어났을 당시의 재류 자격 ➡	

문 6　당신은 언제부터 일본에서 살고 있습니까? (1 개만 ○)

1. 1944 년 이전	5. 1975-1984 년	9. 2010-2014 년
2. 1945-1954 년	6. 1985-1994 년	10. 2015 년 이후
3. 1955-1964 년	7. 1995-2004 년	
4. 1965-1974 년	8. 2005-2009 년	

문 7　당신은 언제부터 요코하마시에 살고 있습니까? (1 개만 ○)

1. 1944 년 이전	5. 1975-1984 년	9. 2010-2014 년
2. 1945-1954 년	6. 1985-1994 년	10. 2015 년 이후
3. 1955-1964 년	7. 1995-2004 년	
4. 1965-1974 년	8. 2005-2009 년	

문 8　당신의 가정의 가족 구성은 어떻게 됩니까? (1 개만 ○)

1. 혼자 산다	4. 어머니와 자식[2 세대]	7. 조부모와 어머니, 자식[3 세대]
2. 부부만 산다	5. 아버지와 자식[2 세대]	8. 조부모와 아버지, 자식[3 세대]
3. 부모와 자식[2 세대]	6. 조부모와 부모, 자식[3 세대]	9. 그 외 (구체적으로 : _____)

문 9　당신의 주된 직업은 무엇입니까? (1 개만 ○)

1. 자영업 (농림어업, 상공 서비스업, 자유업의 자영 업주 및 가족 종업자)
2. 관리직 (회사 부장급 이상 등)
3. 전문 기술직 (근무 의사, 연구소 연구원, 기사 등)
4. 사무직 (사무직, 영업직, 교원 등)
5. 현장직 (생산 공정, 판매·서비스업, 운전기사, 보안직 등의 종사자)
6. 전업주부, 전업주부(남편)
7. 학생
8. 무직
9. 그 외 (구체적으로 : _____)

문 10　당신의 현재 주택은 어떤 형태입니까? (1 개만 ○)

1. 자택 소유 (단독 주택)	6. 사택・사원 기숙사
2. 자택 소유 (맨션・공동 주택)	7. 학생 기숙사
3. 임대 주택 (단독 주택)	8. 그 외 (구체적으로 : _____)
4. 임대 주택 (현영・시영・공단 등의 공영 공동 주택)	9. 모르겠다
5. 임대 주택 (민간 아파트, 민간 임대 맨션)	

2. 언어에 대해서

문 11 당신은 일본어 이외에 일상 회화가 가능한 언어가 있습니까? (무제한 ○)

1. 영어	5. 포르투갈어	9. 인도네시아어
2. 중국어	6. 타갈로그어	10. 타이어
3. 한국어	7. 베트남어	11. 그 외 (언어명 기입 : _____)
4. 스페인어	8. 네팔어	12. 특별히 없다

문 12 당신은 현재 일본어를 공부하고 있습니까? (1 개만 ○)

1. 공부하고 있다(문 13 으로) 2. 공부하지 않고 있다(문 14 로)

문 13 문 12 에서 1 이라고 하신 분 (현재, 일본어를 공부하고 있는 분) 에게 묻겠습니다. 당신은 일본어를 어떤 방법으로 공부하고 있습니까? (무제한 ○)

1. 혼자서 공부하고 있다
2. 가족에게 배우고 있다
3. 일본인 친구, 아는 사람에게 배우고 있다
4. 다니는 대학, 학교에서 배우고 있다
5. 자원봉사 일본어 교실에 다니고 있다
6. 어학 학교(일본어 학교)에 다니고 있다
7. 그 외(구체적으로:_____)

문 14 당신이 처음 일본에 왔을 때의 일본어 수준은 어느 정도였습니까?
(A-D 각각에 대해 1-4 중에서 1 개만 ○)

	잘했다	어느 정도 가능했다	별로 못했다	못했다
A 말하기	1	2	3	4
B 읽기	1	2	3	4
C 쓰기	1	2	3	4
D 듣기	1	2	3	4

문 15 당신은 현재 어느 정도 일본어가 됩니까? (A-D 각각에 대해 1-4 중에서 1 개만 ○)

	잘한다	어느 정도 한다	별로 못한다	못한다
A 말하기	1	2	3	4
B 읽기	1	2	3	4
C 쓰기	1	2	3	4
D 듣기	1	2	3	4

문 16 당신은 앞으로 일본어를 배우고 싶다고 생각합니까? (1 개만 ○)

1. 적극적으로 배우고 싶다
2. 기회가 있으면 배우고 싶다
3. 무료라면 배우겠다
4. 별로 배우고 싶지 않다
5. 배우고 싶지 않다
6. 배울 필요가 없다

문 17 당신은 만약 일본어를 배운다면 어떤 곳에서 배우고 싶습니까? (무제한 O)

1. 비용이 비싸더라도 제대로 배울 수 있는 학교
2. 비용이 싼 공공기관이나 자원봉사교실
3. 무료로 배울 수 있는 교실이나 학교
4. 자택이나 직장에서 가까운 교실
5. 부모와 아이가 함께 일본어를 배울 수 있는 교실이나 학교
6. 아이를 맡아 주는 서비스가 제공되는 교실이나 학교
7. 그 외 (구체적으로 : _____)

3. 생활 정보 입수 방법에 대해서

문 18 당신은 생활에 필요한 정보를 어떻게 찾습니까? (무제한 ○)

1. 인터넷
2. 신문, 잡지
3. 텔레비전
4. 라디오
5. 행정 창구, 홍보지(일본 정부, 현, 시, 구 등)
6. 국제 교류 라운지의 창구, 정보지
7. 요코하마시 국제교류협회(YOKE)의 창구(요코하마시 다문화공생 종합상담센터), 정보지
8. 회사, 학교
9. 일본인 친구, 아는 사람
10. 같은 국적 출신의 친구, 아는 사람
11. 자원봉사 단체
12. 대사관, 영사관
13. 가족
14. 종교 단체
15. 그 외 (구체적으로 : _____)
16. 정보를 구할 방법이 없다

문 19 당신은 요코하마 시청이 발신하는 정보를 어떻게 입수하고 있습니까? (무제한 ○)

1. 요코하마시의 홈페이지
2. 요코하마시 국제교류협회(YOKE)의 홈페이지
3. 요코하마시가 발행하는 '생활 정보지'
4. 요코하마시가 발행하는 '홍보 요코하마'
5. 요코하마시 국제교류협회(YOKE)가 발행하는 다국어 정보지 '요코하마 Yokohama'
6. InterFM897 에서 방송하는 'Public Service Announcement'
7. 구청이나 시청 창구
8. 요코하마시 국제교류협회 (YOKE) 의 창구(요코하마시 다문화공생 종합상담센터), 국제 교류 라운지
9. 일본인 친구, 아는 사람
10. 같은 국적 출신의 친구, 아는 사람
11. 자원봉사 단체
12. 가족
13. 그 외 (구체적으로 : _____)
14. 정보를 구할 방법이 없다

문 20 당신은 필요한 정보를 주로 어떤 언어로 입수하고 있습니까? (1 개만 ○)

1. 일본어	2. 모국어	3. 그 외 (구체적으로 : ____)

4. 생활에 대한 만족도와 불편 사항에 대해서

문21 당신은 현재 생활에 대해 만족합니까? (1개만 ○)

1. 만족한다	3. 어느 쪽도 아니다	5. 불만이 있다
2. 대체로 만족한다	4. 조금 불만이 있다	6. 모르겠다

문 22 당신은 요코하마에서 생활하면서 불편한 점이나 걱정이 있습니까? (무제한 ○)

1. 일본어 소통 능력	13. 결혼, 이혼 (구체적으로 : _____)
2. 모국어로 된 정보 부족	14. 자기 의견을 시청・구청에 전달하는 방법
3. 외국어 표시가 적음	15. DV(배우자로부터의 폭력)
4. 집 구하기	16. 구직
5. 행정기관의 창구에서 외국어가 통하지 않는다	17. 직장에서의 업무, 인간관계
6. 몸이 아플 때의 대처 방법, 병원에서 외국어가 통하지 않는다	18. 재류 자격에 관한 수속
7. 세금 (구체적으로 : _____)	19. 재해 시・긴급 시 대응
8. 연금 (구체적으로 : _____)	20. 경찰 연락처 등, 범죄에 관한 대응
9. 개호・복지 서비스 이용	21. 이웃과의 관계
10. 출산, 육아	22. 자신 또는 가족의 건강
11. 아이의 교육	23. 그 외 (구체적으로 : _____)
12. 쓰레기 버리는 방법	24. 특별히 없다

문 23 당신은 요코하마에서 생활하면서 불편한 점이나 걱정이 있으면 누구와 상담합니까? (무제한 ○)

1. 행정 상담 창구 (일본 정부・현・시・구 등)	6. 같은 국적 출신의 친구, 아는 사람
2. 요코하마시 국제교류협회 (YOKE) 의 창구(요코하마시 다문화공생 종합상담센터), 국제 교류 라운지	7. 자원봉사 단체
	8. 대사관, 영사관
3. 직장 동료, 학교나 기숙사 선생님, 직원	9. 가족
4. 근처에 사는 일본인	10. 그 외 (구체적으로 : _____)
5. 일본인 친구, 아는 사람	11. 상담할 곳이 없다

문 24 당신이 신뢰하는 자원봉사 단체나 같은 국적 출신자 단체가 있으면 가르쳐 주십시오.

문 25 당신은 신뢰하고 상담할 수 있는 친구가 있습니까? (1 개만 ○)

1. 있다(문 26 으로)	2. 없다(문 27 로)

문 26 문 25 에서 [1. 있다]라고 하신 분에게 묻겠습니다. 신뢰할 수 있는 친구는 누구입니까? (무제한 ○)

1. 일본인 친구	3. 일본인 이외・같은 국적 출신 이외의 친구
2. 같은 국적 출신의 친구	4. 그 외(구체적으로:_____)

5. 육아, 교육에 대해서

문 27 당신은 만 0 세-5 세의 아이가 있습니까? (무제한 ○)

1. 있다 (일본의 보육원이나 유치원에 다니고 있다)	3. 있다 (일본에 없다)
2. 있다 (일본에 있지만 보육원이나 유치원에는 다니지 않는다)	4. 만 0 세-5 세의 아이가 없다

문 28 당신은 만 6 세-14 세의 어린이가 있습니까? (무제한 ○)

1. 있다 (일본의 초등학교나 중학교에 다니고 있다)
2. 있다 (일본의 외국인 학교 등에 다니고 있다)

} (문 29 로)

3. 있다 (일본에 있지만 초등학교나 중학교에는 다니지 않는다) (문 30 으로)
4. 있다 (일본에 없다) (문 32 로)
5. 만 6 세-14 세의 어린이가 없다 (문 33 으로)

문 29 문 28 에서 [1. 있다 (일본의 초등학교나 중학교에 다니고 있다)] 또는 [2. 있다 (일본의 외국인 학교 등에 다니고 있다)]라고 하신 분에게 묻겠습니다. 당신은 아이가 중학교를 졸업한 후, 어떤 진로 선택을 할 예정입니까? (1 개만 ○)

1. 일본어에는 문제가 없으므로, 일본의 고등학교에 진학시키겠다	4. 모국으로 귀국시켜 자국의 학교에 진학시키겠다
2. 일본어가 걱정이지만, 일본의 고등학교에 진학시키겠다	5. 진학시키지 않는다
3. 일본의 외국인 학교 등에 진학시키겠다	6. 그 외 (구체적으로 : _____)

문 30 문 28 에서 [3. 있다 (일본에 있지만 초등학교나 중학교에는 다니지 않는다)]라고 하신 분에게 묻겠습니다. 당신의 아이가 학교를 다니지 않는 이유는 무엇입니까? (무제한 ○)

※일본에서는 모든 어린이들이, 만 6 세가 되면 다음 4 월부터 초등학교(6 년간), 중학교(3 년간)를 다닙니다. 외국 국적의 어린이들도 무료로 학교를 다닐 수 있습니다.

1. 아이가 학교에 가고 싶어하지 않는다
2. 아이가 일본어를 할 수 없다
3. 돈이 없다
4. 학교에 다니는 수속을 어떻게 해야 하는지 모른다

5. 괴롭힘을 당하거나 차별을 받을까 걱정이다
6. 일본의 교육이 자신의 아이에게는 맞지 않다고 생각하기 때문이다
7. 일본에 오래 살 생각이 없기 때문이다
8. 그 외 (구체적으로 : _____)

문 31 문 28 에서 [1. 있다 (일본의 초등학교나 중학교에 다니고 있다)] 또는 [2. 있다 (일본의 외국인 학교 등에 다니고 있다)] 또는 [3. 있다 (일본에 있지만 초등학교나 중학교에는 다니지 않는다)]라고 하신 분에게 묻겠습니다.

당신의 아이는 일본어를 어느 정도 할 수 있습니까? (1 개만 ○)

1. 일본어로 하는 수업을 충분히 이해할 수 있다
2. 일본어로 하는 수업을 받는 것은 어렵지만, 일상생활은 어려움이 없다
3. 일상생활에서 가끔 어려움이 있다
4. 거의 일본어를 못한다
5. 어느 정도 일본어를 할 수 있는지 모르겠다

문 32 만 0 세-14 세의 아이가 있는 분에게 묻겠습니다. 당신은 육아와 어린이 교육과 관련하여 어떠한 지원이 필요하다고 생각합니까? (무제한 ○)

1. 육아와 아이 교육에 대해서 상담할 수 있는 곳
2. 부모와 아이가 지역에서 친구와 교류할 수 있는 장소
3. 구청이나 시청에서 수속을 할 때 지원이 필요 (상담, 통역, 동행 등)
4. 유치원, 보육원, 학교에서 아이들의 상태를 알 수 있는 지원
5. 건강진단이나 의료 상담 지원 (상담, 통역, 동행 등)
6. 아이가 있을 곳 만들기(방과 후나 휴일 등에 아이가 안심하고 보낼 수 있는 장소 등)
7. 아이들의 모국어로 실시하는 교과 학습 지원
8. 아이들의 일본어 학습 지원
9. 아이들의 일본어로 실시하는 교과 학습 지원
10. 학교와 행정이 알리는 내용과 서류를 이해할 수 있도록 지원
11. 그 외(구체적으로:_____)
12. 특별히 지원은 필요하지 않다

6. 주거 환경에 대해서

문 33 당신은 이웃 주민과 어떤 교제를 하고 있습니까? (1 개만 O)

1. 얼굴도 잘 모른다	4. 함께 쇼핑을 가거나 마음이 맞는 사람과 친하게 지내고 있다
2. 길에서 만나면 인사 정도는 한다	5. 어려울 때 상의하거나 서로 돕는다
3. 가끔 서서 이야기를 나눈다	

문 34 당신은 이웃 주민과의 교제를 어떻게 느끼고 있습니까? (1 개만 O)

1. 서로 간섭하지 않아 살기 편하다	3. 친밀한 인간관계가 있어서 살기 편하다
2. 인간관계가 깊지 않아 외롭다	4. 인간관계가 두터워 번거롭다

문 35 당신이 요코하마에 사는 이유는 무엇입니까? (무제한 ○)

1. 직장 또는 학교가 있다	4. 같은 국적 출신자가 많이 산다
2. 배우자 또는 가족이 산다	5. 그 외 (구체적으로 : _____)
3. 친척 또는 아는 사람이 산다	

문 36 당신은 앞으로도 일본에서 또는 요코하마시에서 계속해서 살고 싶습니까? (1 개만 ○)

1. 요코하마시에서 계속해서 살고 싶다
2. 일본에 거주하지만, 요코하마시에서는 계속해서 살고 싶지 않다
3. 일본에서 계속해서 거주하고 싶지 않다
4. 모르겠다

문 37 만약 지금 사는 곳에서 이사를 간다면 새로운 주거지의 주변 환경 중에서 특히 중시하는 것은 어떤 것입니까? (무제한 O)

1. 교통・통근의 편리성	8. 외식이나 쇼핑의 편리성
2. 평소 쇼핑할 곳이 가까운가	9. 이웃과 사귀기가 쉬운가
3. 병원・의원이 가까운가	10. 거리 등의 경관이 좋은가
4. 방재・방범 등의 안심 여부	11. 학교, 도서관 등 교육・학습 환경이 좋은가
5. 수목, 자연 및 오픈 스페이스의 풍부함	12. 놀이와 여가 활동의 편리성
6. 주변이 조용한가	13. 풍부한 문화・예술 시설
7. 안심하고 아이를 놀게 할 수 있는 등 육아 환경이 좋은가	14. 그 외 (구체적으로:_____)

7. 재해 방지에 대해서

문 38 당신이 알고 있는 재해 방지 대책에는 어떤 것이 있습니까? (무제한 ○)

1. 소화기 사용 방법
2. 소방 전화번호
3. 건물의 피난 출구 위치
4. 구청에서 정보(가족의 안전 확인과 피해 상황)를 얻는 방법을 알고 있다

5. 가족의 안전 확인을 위해서, NTT 재해용 전언 다이얼 (171) 과 휴대폰 재해용 전언판의 사용 방법을 알고 있다
6. 지역 방재 거점(자택이 무너졌을 경우 등의 피난 장소)에서 물과 식료품을 얻을 수 있다는 것
7. 피난할 때 가져갈 수 있도록, 보존 식품과 물 등을 준비해 두는 것이 좋다는 것
8. 지진으로 가구가 넘어지지 않도록, 벽에 고정시키는 것이 좋다는 것
9. 지역 단위로 매년 재해 방지 훈련을 하고 있다는 것
10. 가족과의 연락 방법이나 집합 장소를 정해 두는 것이 좋다는 것
11. 긴급 연락처 정보를 소지하고 있는 것이 좋다는 것
12. 아무것도 모른다

문 39 당신은 대지진이 발생했을 경우, 피난할 장소를 알고 있습니까? (각각 1 개만 ○)

(1) 지역 방재 거점 (자택이 무너졌을 경우 등의 피난 장소)

1. 지역 방재 거점을 알고 있고, 장소도 파악하고 있다
2. 지역 방재 거점은 알고 있지만, 장소는 모른다
3. 모른다

(2) 광역 피난 장소 (지진으로 큰 화재가 발생했을 경우, 일시적으로 피난하는 장소)

1. 광역 피난 장소를 알고 있고, 장소도 파악하고 있다
2. 광역 피난 장소는 알고 있지만, 정확한 장소는 모른다
3. 모른다

문 40 당신은 평소에 재해 방지에 관한 대책을 하고 있습니까? (무제한 ○)

1. 휴대 라디오, 손전등을 준비하고 있다
2. 식량과 음료수를 준비하고 있다
3. 소화기를 준비하고 있다
4. 근처 학교와 공원 등, 피난 장소를 정해두고 있다
5. 욕조에 언제나 물을 받아 두고 있다
6. 가구와 냉장고를 고정시켜서 넘어지지 않도록 방지하고 있다
7. 가족과 연락 방법을 정해두고 있다
8. 귀중품 등은 언제든지 가지고 나갈 수 있도록 준비해 두고 있다
9. 일용품(의류, 구급세트, 의약품 등)을 유사시에 사용할 수 있도록 준비해 두고 있다
10. 지진 대책이 된 건물이다
11. 재해 방지 훈련에 참가하고 있다
12. 그 외 (구체적으로 : _____)
13. 특별히 준비하지 않고 있다.

8. 외국인 지원 서비스에 대해서

문 41 당신은 구청 등, 행정기관의 창구에서 불편한 적이 있었습니까? (무제한 ○)

1. 외국어로 된 안내 표시가 없어서 불편했다
2. 언어가 통하지 않았다
3. 수속 방법을 알 수 없었다
4. 서류가 일본어여서, 어떻게 적어야 할 지 알 수 없었다
5. 직원으로부터 적절한 설명을 들을 수 없어서, 충분히 이해할 수 없었다
6. 그 외 (구체적으로 : _____)
7. 특별히 불편한 점은 없다

문 42 요코하마시청, 요코하마시 국제교류협회(YOKE), 국제 교류 라운지 등에서는 다양한 외국인 지원 서비스를 제공하고 있습니다. 당신은 이러한 서비스를 알고 있습니까? 또한 이용한 적이 있습니까? (A-H 각각에 대해 1-3 중에서 1 개만 ○)

	이용한 적이 있다	알고 있지만 이용한 적은 없다	모른다
A 구청 창구의 통역 서비스・생활 정보의 제공	1	2	3
B YOKE 와 국제 교류 라운지에서 제공하는 생활 정보・상담 실시	1	2	3
C 통역 파견	1	2	3
D 의료・병원의 외국인 지원	1	2	3
E 일본어 교실 개최	1	2	3
F 방재에 관한 외국인 지원	1	2	3
G 외국인을 위한 육아 지원	1	2	3
H 일본인과의 교류 활동 지원과 개최	1	2	3

(문 43 으로) (문 44 로)

문 43 문 42 에서 [이용한 적이 있다]라고 하신 분에게 묻겠습니다. 당신이 이용했던 서비스에 만족하십니까?(A-H 각각에 대해 1-4 중에서 1 개만 ○)

	매우 만족	약간 만족	약간 불만족	매우 불만족
A 구청 창구의 통역 서비스・생활 정보의 제공	1	2	3	4
B YOKE 와 국제 교류 라운지에서 제공하는 생활 정보・상담 실시	1	2	3	4
C 통역 파견	1	2	3	4
D 의료・병원의 외국인 지원	1	2	3	4

E 일본어 교실 개최	1	2	3	4
F 방재에 관한 외국인 지원	1	2	3	4
G 외국인을 위한 육아 지원	1	2	3	4
H 일본인과의 교류 활동 지원과 개최	1	2	3	4

문 44 외국인 지원 서비스를 이용한 적이 없는 분을 포함하여 모든 분에게 묻겠습니다.

당신은 아래의 서비스가 중요하다고 생각합니까? (A-H 각각에 대해 1-4 중에서 1 개만 ○)

	매우 중요하다	약간 중요하다	별로 중요하지 않다	전혀 중요하지 않다
A 구청 창구의 통역 서비스・생활 정보의 제공	1	2	3	4
B YOKE 와 국제 교류 라운지에서 제공하는 생활 정보・상담 실시	1	2	3	4
C 통역 파견	1	2	3	4
D 의료・병원의 외국인 지원	1	2	3	4
E 일본어 교실 개최	1	2	3	4
F 방재에 관한 외국인 지원	1	2	3	4
G 외국인을 위한 육아 지원	1	2	3	4
H 일본인과의 교류 활동 지원과 개최	1	2	3	4

9. 다문화 공생에 대해서

요코하마시에서는 시내에 거주하는 일본인과 외국인이 서로의 문화를 존중하며, 생활하기 쉽고 활동하기 쉬운, 다문화가 공생하는 요코하마를 만들기 위해 노력하고 있습니다.

문 45 당신은 요코하마를 외국인이 살기 좋은 도시로 만들기 위해서는 무엇이 필요하다고 생각합니까? (5 개까지 ○)

1. 재주하는 외국인에 대한 지원 체재를 충실히 강화한다
2. 구청 창구에 국제 서비스원을 보충하여 외국어 상담 체제를 충실히 갖춘다
3. 홈페이지를 확충하여 외국어로 된 생활정보를 보충, 제공한다
4. 외국어 안내 표시를 늘린다
5. 외국인 시민들의 의견을 행정에 수렴할 수 있도록 구조를 만든다
6. 외국인 시민의 육아와 어린이 교육을 지원한다
7. 외국인 시민이 일본어와 일본 문화를 배울 수 있도록 기회를 확충한다
8. 일본인 시민의 외국어 학습을 지원한다
9. 외국인 시민과 일본인 시민이 교류하는 기회를 늘린다
10. 일본인 시민의 이문화 이해를 촉진시킨다
11. 미술관과 음악홀 등 문화・예술 시설에서 외국어 지원을 확충한다
12. 그 외 (구체적으로 : _____)

문 46 [다문화가 공생하는 요코하마 만들기]를 추진함에 있어서, 당신은 지역 일본인 주민들에게 이하의 사항을 어느 정도 희망합니까? (A-E 각각에 대해 1-4 중에서 1 개만 ○)

	대단히 바란다	굳이 고르자면 바란다	굳이 고르자면 바라지 않는다	바라지 않는다
A 외국의 문화와 생활 습관을 이해하도록 노력한다	1	2	3	4
B 평소부터 외국인 주민과 대화를 한다	1	2	3	4
C 일본어, 일본의 관습을 외국인 주민들에게 소개한다	1	2	3	4
D 외국어를 습득하도록 노력한다	1	2	3	4
E 지역 외국인 주민들과의 교류회 등을 통하여, 국제 교류 행사에 참가한다	1	2	3	4

문 47 [다문화가 공생하는 요코하마 만들기]를 추진함에 있어서, 당신은 이하의 사항을 어느 정도 하고 싶다고 생각합니까? (A-D 각각에 대해 1-4 중에서 1 개만 ○)

	적극적으로 참가 희망	기회가 있으면 참가	별로 참가하고 싶지 않다	참가하고 싶지 않다
A 일본의 문화와 생활 습관을 이해하도록 노력한다	1	2	3	4
B 자국의 언어와 문화를 일본인 주민들에게 소개한다	1	2	3	4
C 지역 일본인 주민들과 교류회 등을 통하여, 국제 교류 행사에 참가한다	1	2	3	4
D 상담 창구 등에서 통역이나 번역 자원봉사를 한다	1	2	3	4

문 48 당신이 해 보고 싶은 지역 활동은 다음 중 어느 것입니까? (무제한 ○)

1. 언어를 가르친다	7. 외국으로 이어지는 어린이의 지원
2. 통역・번역을 한다	8. 아이를 맡아 주거나 돌본다
3. 공부를 가르친다	9. 고령자나 몸이 불편한 사람의 지원
4. 스포츠를 가르친다	10. 지역의 이벤트를 기획하거나 돕는다
5. 외국의 문화나 관습을 가르친다	11. 그 외 (구체적으로 : _____)
6. 일본에 온 지 얼마 안 된 외국인의 지원	12. 특별히 없다

■ 그 밖의 사항

문 49 2013 년 7 월에 요코하마시는 본 설문 조사와 비슷한 조사를 실시했습니다.
당신은 그 설문 조사에 답변했습니까? (1 개만 ○)

1. 예	2. 아니요	3. 모른다

문 50 마지막으로 요코하마시가 꼭 실천했으면 하는 바람이나, 일상 생활에서의 불편한 점, 어려움 등, 그 밖의 본 조사에 대한 의견 등이 있으시면 자유롭게 기입해 주십시오.

앙케이트 조사에 협력해 주셔서 대단히 감사합니다.

본 조사표를 동봉한 회신용 봉투에 넣어 12 월 18 일(수요일)까지 우체통에 넣어 주십시오(봉투에 우표를 붙이거나 이름・주소를 쓸 필요는 없습니다).

調　査　票

（ベトナム語）

ĐIỀU TRA Ý THỨC NGƯỜI NƯỚC NGOÀI THÀNH PHỐ YOKOHAMA
~ Đề nghị hợp tác khảo sát ~

Điều tra khảo sát này do thành phố Yokohama thực hiện.

Ở thành phố Yokohama, người Nhật và người nước ngoài xem trọng văn hóa của nhau và xây dựng thành phố dễ sống.

Điều tra này sẽ hỏi ý kiến và những điều khó khăn của mọi người. Và phát huy vào công việc của thành phố Yokohama từ đây sắp tới. Câu trả lời của bạn sẽ được sử dụng để làm cho Yokohama dễ sống hơn nữa. Năm 2013 chúng tôi cũng đã tiến hành cuộc điều tra tương tự. Chúng tôi sẽ so sánh sự khác biệt giữa kết quả lúc đó và kết quả lần này.

Lần này, chúng tôi đã chọn tự động bằng máy 5.000 người trong số người nước ngoài đang sống ở thành phố Yokohama. Mong các bạn vui lòng dành chút thời gian bận rộn để hợp tác cho cuộc điều tra này.

Tháng 11 năm 2019

Thành phố Yokohama

Lưu ý khi viết

- Cuộc điều tra này không liên quan đến việc quản lý xuất nhập cảnh.
- Chúng tôi sẽ làm để không biết là bạn đã trả lời. Kết quả và nội dung trả lời trong phiếu điều tra của từng người sẽ không được cho người khác biết mà không được phép của bạn.
- Có 6 loại "Tiếng Nhật (có phiên âm cách đọc)", "Tiếng Anh", "Tiếng Trung Quốc", "Tiếng Hàn Quốc", "Tiếng Việt", "Tiếng Nepal". Vui lòng chỉ chọn 1 loại để trả lời.
- Người được viết tên trên phong bì nhất định hãy trả lời.
- Vui lòng chọn câu trả lời và khoanh tròn bằng dấu ○.
- Xin lưu ý là tùy câu hỏi mà số khoanh tròn bằng dấu ○ khác nhau.
- Vui lòng bỏ "Phiếu điều tra" đã viết câu trả lời vào phong bì được gửi chung và cho vào thùng thư bưu điện, **hạn chót ngày 18 tháng 12 năm 2019 (thứ Tư)**. (Bạn không cần dán tem hay viết tên, địa chỉ lên phong bì.)

《Nếu có thắc mắc, vui lòng liên hệ đến đây》
Công ty TNHH Điều tra & Tư vấn Mitsubishi UFJ
Tel：03-6733-3774　E-mail: y_kokusai2019@murc.jp Fax：03-6733-1028
* Thời gian tiếp nhận: 10 giờ ~ 17 giờ　thứ Hai ~ thứ Sáu (Chỉ tiếng Nhật, tiếng Anh)
* Người sử dụng tiếng khác ngoài tiếng Nhật, tiếng Anh thì vui lòng gửi thắc mắc bằng e-mail hoặc fax.

Phiếu Điều tra – Điều tra ý thức người nước ngoài thành phố Yokohama

1.Về bạn

Câu 1 Vui lòng cho biết giới tính của bạn. (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Nam	2. Nữ

Câu 2 Vui lòng cho biết độ tuổi của bạn. (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. 29 tuổi trở xuống	3. 40 tuổi ~ 49 tuổi	5. 60 tuổi~69 tuổi	7. 80 tuổi trở lên
2. 30 tuổi~39 tuổi	4. 50 tuổi~59 tuổi	6. 70 tuổi~79 tuổi	

Câu 3 Bạn đang sống ở quận nào? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Quận Aoba	7. Quận Konan	13. Quận Totsuka
2. Quận Asahi	8. Quận Kohoku	14. Quận Naka
3. Quận Izumi	9. Quận Sakae	15. Quận Nishi
4. Quận Isogo	10. Quận Seya	16. Quận Hodogaya
5. Quận Kanagawa	11. Quận Tsuzuki	17. Quận Midori
6. Quận Kanazawa	12. Quận Tsurumi	18. Quận Minami

Câu 4 Quốc tịch – khu vực của bạn là gì? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Trung Quốc	7. Đài Loan	13. SriLanka
2. Hàn Quốc	8. Hợp chúng quốc Hoa Kỳ	14. Anh
3. Philippines	9. Brazil	15. Đức
4. Việt Nam	10. Thái Lan	16. Triều Tiên
5. Nepal	11. Indonesia	17. Khác
6. Ấn Độ	12. Peru	(Điền quốc tịch – khu vực:_____)

Câu 5 Tư cách lưu trú hiện tại của bạn là gì? Ngoài ra, tư cách lưu trú của bạn khi lần đầu tiên đến Nhật hay khi mới sinh ra là gì? (Chỉ điền 1 số chọn lựa cho từng ô trả lời bên dưới)

1. Người vĩnh trú	9. Nghề chuyên môn cao
2. Người vĩnh trú đặc biệt	10. Thực tập kỹ năng
3. Vợ/chồng của người Nhật	11. Thuyên chuyển trong doanh nghiệp
4. Đoàn tụ gia đình	12. Kỹ năng
5. Người định trú	13. Hoạt động đặc định
6. Vợ/chồng của người vĩnh trú	14. Giáo dục
7. Du học	15. Kinh doanh – Quản lý
8. Kỹ thuật – Kiến thức nhân văn – Nghiệp vụ quốc tế	16. Khác (Điền tư cách:_____)

	Ô trả lời (Chỉ điền 1 số chọn lựa))
① Tư cách lưu trú hiện tại ➡	
② Tư cách lưu trú khi lần đầu tiên đến Nhật hay khi mới sinh ra ➡	

Câu 6 Bạn sống ở Nhật từ khoảng khi nào? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Năm 1944 trở về trước	5. Năm 1975～1984	9. Năm 2010～2014
2. Năm 1945～1954	6. Năm 1985～1994	10. Năm 2015 trở về sau
3. Năm 1955～1964	7. Năm 1995～2004	
4. Năm 1965～1974	8. Năm 2005～2009	

Câu 7 Bạn sống ở thành phố Yokohama từ khoảng khi nào? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Năm 1944 trở về trước	5. Năm 1975～1984	9. Năm 2010～2014
2. Năm 1945～1954	6. Năm 1985～1994	10. Năm 2015 trở về sau
3. Năm 1955～1964	7. Năm 1995～2004	
4. Năm 1965～1974	8. Năm 2005～2009	

Câu 8 Cấu thành gia đình bạn thuộc câu nào dưới đây? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Sống 1 mình	4. [2 thế hệ] Mẹ và con	7. [3 thế hệ] Ông bà, mẹ và con
2. Chỉ hai vợ chồng	5. [2 thế hệ] Cha và con	8. [3 thế hệ] Ông bà, cha và con
3. [2 thế hệ] Cha mẹ và con	6. [3 thế hệ] Ông bà, cha mẹ và con	9.Khác (Cụ thể:_____)

Câu 9 Nghề nghiệp chính của bạn là gì trong danh sách dưới đây? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Nghề kinh doanh tự do (Nghề Nông Lâm Ngư, Nghề Dịch vụ Công thương, Chủ doanh nghiệp kinh doanh tự do và nhân viên gia đình)
2. Nghề quản lý (Cấp trưởng phòng trong công ty trở lên v.v.)
3. Nghề kỹ thuật chuyên môn (Hành nghề bác sỹ, Nghiên cứu viên viện nghiên cứu, kỹ sư v.v.)
4. Nghề văn phòng (nghề văn phòng, nghề kinh doanh, giáo viên v.v.)
5. Nghề lao động chân tay (nhân viên công đoạn sản xuất, nghề bán hàng - nghề dịch vụ, tài xế, nghề bảo vệ v.v.)
6. Nội trợ nữ / nam
7. Sinh viên
8. Không có nghề nghiệp
9. Khác (Cụ thể: : _____)

Câu 10 Nơi sinh sống hiện tại của bạn là gì trong danh sách dưới đây? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Nhà riêng (biệt lập)	6. Nhà công ty – ký túc xá nhân viên
2. Nhà riêng (căn hộ, khu nhà cộng đồng)	7. Ký túc xá sinh viên
3. Nhà thuê (biệt lập)	8. Khác (Cụ thể:_____)
4. Nhà thuê (khu nhà cộng đồng của công như tỉnh, thành phố, công đoàn quản lý)	9. Không biết
5. Nhà thuê (căn hộ tư nhân, chung cư cho thuê tư nhân)	

2. Về ngôn ngữ

Câu 11 Ngoài tiếng Nhật, có thứ tiếng nào mà bạn có thể hội thoại thường ngày không? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Tiếng Anh	5. Tiếng Bồ Đào Nha	9. Tiếng Indonesia
2. Tiếng Trung Quốc	6. Tiếng Tagalog	10. Tiếng Thái
3. Tiếng Hàn Quốc	7. Tiếng Việt	11. Khác (Điền tên ngôn ngữ:_____)
4. Tiếng Tây Ban Nha	8. Tiếng Nepal	12. Không có

Câu 12 Hiện tại, bạn có đang học tiếng Nhật không? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Đang học (Đến Câu 13)	2. Không học (Đến Câu 14)

Câu 13 Xin phép hỏi người đã trả lời 1 ở câu 12 (Người hiện tại đang học tiếng Nhật). Bạn học tiếng Nhật bằng phương pháp như thế nào? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Tự học	5. Theo học lớp tiếng Nhật của tình nguyện viên
2. Được gia đình dạy	6. Theo học trường dạy tiếng (trường tiếng Nhật)
3. Được người quen, bạn bè người Nhật dạy	7. Khác (Cụ thể:_____)
4. Học ở trường đại học, trường học đang theo học	

Câu 14 Khi lần đầu tiên đến Nhật, tiếng Nhật của bạn ở mức độ nào? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu từ 1 ~4 cho từng mục A~D)

	Giỏi	Hơi được	Không được lắm	Không được
A Nói	1	2	3	4
B Đọc	1	2	3	4
C Viết	1	2	3	4
D Nghe	1	2	3	4

Câu 15 Bây giờ, tiếng Nhật của bạn ở mức độ nào? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu từ 1 ~4 cho từng mục A~D)

	Giỏi	Hơi được	Không được lắm	Không được
A Nói	1	2	3	4
B Đọc	1	2	3	4
C Viết	1	2	3	4
D Nghe	1	2	3	4

Câu 16 Tương lai, bạn có muốn học tiếng Nhật không? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Muốn tích cực học	3. Muốn học nếu miễn phí	5. Không muốn học
2. Muốn học nếu có cơ hội	4. Không muốn học lắm	6. Không cần học

Câu 17 Nếu học tiếng Nhật thì bạn muốn học ở nơi như thế nào? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Trường có thể học đàng hoàng dù chi phí cao
2. Lớp học của cơ quan công chi phí rẻ hay của tình nguyện viên
3. Lớp học hay trường học có thể học miễn phí
4. Lớp học gần nhà hay gần nơi làm việc
5. Lớp học hay trường học mà cha mẹ con cái có thể cùng học
6. Lớp học hay trường học có dịch vụ giữ trẻ
7.Khác (Cụ thể:_____)

3. Về phương pháp thu thập thông tin

Câu 18 Bạn thu thập thông tin cần thiết cho đời sống như thế nào? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Internet	9. Bạn bè - Người quen là người Nhật
2. Báo - Tạp chí	10. Bạn bè - Người quen xuất thân cùng nước
3. Tivi	11. Đoàn thể tình nguyện
4. Raido	12. Đại sứ quán – Lãnh sự quán
5. Quầy thông tin – Công báo của chính quyền (quốc gia, tỉnh, thành phố, quận v.v.)	13. Gia đình
6. Quầy thông tin – Tạp chí thông tin của Sảnh giao lưu Quốc tế	14. Đoàn thể tôn giáo
7. Quầy thông tin – Tạp chí thông tin của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thành phố Yokohama (YOKE) (Trung tâm Tư vấn Tổng hợp Cộng sinh Đa Văn hóa thành phố Yokohama)	15. Khác (Cụ thể:_____)
8. Công ty – Trường học	16. Không có phương pháp thu thập

Câu 19 Bạn thu thập thông tin từ ủy ban thành phố Yokohama như thế nào? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Trang chủ của thành phố Yokohama
2. Trang chủ của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thành phố Yokohama (YOKE)
3. "Hướng dẫn đời sống" do thành phố Yokohama phát hành
4. "Koho Yokohama (Công báo Yokohama)" do thành phố Yokohama phát hành
5. Tạp chí thông tin đa ngôn ngữ "Yokohama" do Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thành phố Yokohama (YOKE) phát hành
6. "Public Service Announcement" được phát sóng trên InterFM897
7. Quầy thông tin của ủy ban quận, ủy ban thành phố
8. Quầy thông tin của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thành phố Yokohama (YOKE) (Trung tâm Tư vấn Tổng hợp Cộng sinh Đa Văn hóa thành phố Yokohama) - Sảnh Giao lưu Quốc tế
9. Bạn bè – Người quen là người Nhật
10. Bạn bè - Người quen xuất thân cùng nước
11. Đoàn thể tình nguyện
12. Gia đình
13. Khác (Cụ thể:_____)
14. Không có phương pháp thu thập

Câu 20 Bạn thu thập thông tin cần thiết cho đời sống chủ yếu bằng tiếng gì? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Tiếng Nhật	2. Tiếng mẹ đẻ	3. Khác (Cụ thể:_____)

4. Về mức độ hài lòng và những việc khó khăn trong đời sống

Câu 21 Bạn có hài lòng với đời sống hiện tại không? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Hài lòng	3. Trung lập	5. Bất mãn
2. Hơi hài lòng	4. Hơi bất mãn	6. Không biết

Câu 22 Bạn có điều gì khó khăn hay lo lắng trong đời sống ở Yokohama không? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Khó khăn về tiếng Nhật	13. Kết hôn – Li hôn (Cụ thể:_____)
2. Ít thông tin tiếng mẹ đẻ	14. Cách truyền đạt ý kiến của mình cho ủy ban thành phố, ủy ban quận
3. Ít hiển thị ngoại ngữ	15. Bạo hành (bị vợ/chồng v.v. bạo hành)
4. Tìm nhà ở	16. Tìm việc
5. Ở quầy thông tin chính quyền không biết ngoại ngữ	17. Công việc, mối quan hệ giữa người –người ở nơi làm việc
6. Xử trí khi bị bệnh-Ở bệnh viện không biết ngoại ngữ	18. Thủ tục xin tư cách lưu trú
7. Tiền thuế (Cụ thể:_____)	19. Xử trí khi thiên tai – khi khẩn cấp
8. Tiền lương hưu (Cụ thể:_____)	20. Xử trí đối với tội phạm như địa chỉ báo cảnh v.v.
9. Sử dụng dịch vụ chăm sóc – phúc lợi	21. Giao tiếp với xóm giềng
10. Sinh đẻ - Nuôi dạy con cái	22. Sức khỏe của bản thân và gia đình
11. Giáo dục con cái	23. Khác (Cụ thể: _____)
12. Cách đổ rác	24. Không có gì

Câu 23 Bạn trao đổi với nơi nào khi có khó khăn hay lo lắng trong đời sống ở Yokohama? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Quầy tư vấn của chính quyền (quốc gia, tỉnh, thành phố, quận v.v.)	6. Bạn bè - Người quen xuất thân cùng nước
2. Quầy thông tin của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thành phố Yokohama (YOKE) (Trung tâm Tư vấn Tổng hợp Cộng sinh Đa Văn hóa thành phố Yokohama) - Sảnh Giao lưu Quốc tế	7. Đoàn thể tình nguyện
	8. Đại sứ quán – Lãnh sự quán
3. Người trong công ty, thầy cô – nhân viên trong trường hay ký túc xá	9. Gia đình
4. Người Nhật sống gần nhà	10. Khác (Cụ thể:_____)
5. Bạn bè - Người quen là người Nhật	11. Không có người để trao đổi

Câu 24 Vui lòng cho biết đoàn thể tình nguyện hay đoàn thể của những người xuất thân cùng nước mà bạn có thể trông cậy nếu có.

Câu 25 Bạn có bạn thân có thể tin tưởng để trao đổi không? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Có (Đến câu 26)	2. Không có (Đến câu 27)

Câu 26 Xin phép hỏi người đã trả lời "1. Có" ở câu 25. Người bạn thân đó là người nào trong danh sách dau đây? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Bạn thân người Nhật	3. Bạn thân không phải người Nhật, không phải xuất thân cùng nước
2. Bạn thân xuất thân cùng nước	4. Khác (Cụ thể: _____)

5. Về nuôi dạy con – giáo dục

Câu 27 Bạn có con từ 0 tuổi ~ 5 tuổi không? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Có (Đang đi nhà trẻ hay mẫu giáo ở Nhật)	3. Có (Không ở Nhật)
2. Có (Ở Nhật nhưng không đi nhà trẻ hay mẫu giáo)	4. Không có con từ 0 tuổi ~ 5 tuổi

Câu 28 Bạn có con từ 6 tuổi ~ 14 tuổi không? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Có (Đang đi học tiểu học hay PTCS ở Nhật) } (Đến câu 29)
2. Có (Đang đi học trường người nước ngoài ở Nhật) } (Đến câu 29)
3. Có (Ở Nhật nhưng không đi học tiểu học hay PTCS) (Đến câu 30)
4. Có (Không ở Nhật) (Đến câu 32)
5. Không có con từ 6 tuổi ~ 14 tuổi (Đến câu 33)

Câu 29 Xin phép hỏi người đã trả lời "1. Có (Đang đi học tiểu học hay PTCS ở Nhật)" hay "2. Có (Đang đi học trường người nước ngoài ở Nhật)" ở câu 28. Sau khi con tốt nghiệp PTCS, bạn muốn cho con đi theo lộ trình tương lai như thế nào? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Không lo lắng về tiếng Nhật nên muốn cho đi học PTTH ở Nhật	4. Muốn cho về nước để đi học ở trường ở nước của mình
2. Tuy có lo lắng về tiếng Nhật nhưng vẫn muốn cho đi học PTTH ở Nhật	5. Không cho học tiếp
3. Muốn cho đi học trường người nước ngoài ở Nhật v.v.	6. Khác (Cụ thể: _____)

Câu 30 Xin phép hỏi người đã trả lời "3. Có (Ở Nhật nhưng không đi học tiểu học hay PTCS)" ở câu 28. Tại sao con bạn không đi học? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

* Ở Nhật, tất cả trẻ em đều phải đi học tiểu học (6 năm), PTCS (3 năm) từ tháng 4 sau khi lên 6 tuổi. Trẻ em có quốc tịch nước ngoài cũng có thể đi học miễn phí.

1. Vì con không muốn đi	5. Vì lo lắng có bắt nạt hay phân biệt đối xử
2. Vì con không biết tiếng Nhật	6. Vì nghĩ rằng giáo dục Nhật không hợp với con mình
3. Vì không có tiền	7. Vì không có dự định sống ở Nhật lâu dài
4. Vì không biết thủ tục nhập học	8. Khác (Cụ thể:_____)

Câu 31 Xin phép hỏi người đã trả lời "1. Có (Đang đi học tiểu học hay PTCS ở Nhật)" hay "2. Có (Đang đi học trường người nước ngoài ở Nhật)" hay "3. Có (Ở Nhật nhưng không đi học tiểu học hay PTCS)" ở câu 28. Con của bạn biết tiếng Nhật ở mức độ nào? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Có thể hiểu rõ giờ học bằng tiếng Nhật	3. Đôi khi có khó khăn trong đời sống thường ngày
2. Học bằng tiếng Nhật thì khó khăn nhưng không khó khăn trong đời sống thường ngày	4. Hầu như không biết
	5. Không biết con biết ở mức độ nào

Câu 32 Xin phép hỏi người có con từ 6 tuổi ~ 14 tuổi. Bạn nghĩ nên có hỗ trợ như thế nào đối với việc nuôi dạy con và giáo dục trẻ em. (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Nơi tư vấn về việc nuôi dạy con và giáo dục trẻ em
2. Nơi cha mẹ và con cái có thể giáo lưu với bạn bè trong khu vự
3. Hỗ trợ thủ tục ở ủy ban quận và ủy ban thành phố (Tư vấn – Phiên dịch – Đi chung v.v.)
4. Hỗ trợ để biết về tình hình con ở nhà trẻ, mẫu giáo, trường học
5. Hỗ trợ khám sức khỏe và tư vấn y tế (Tư vấn – Phiên dịch – Đi chung v.v.)
6. Xây dựng nơi để trẻ em sinh hoạt (nơi trẻ có thể yên tâm ở đó sau giờ học hay ngày nghỉ v.v.)
7. Hỗ trợ học tập giáo dục bằng tiếng mẹ đẻ cho trẻ
8. Hỗ trợ học tập tiếng Nhật cho trẻ
9. Hỗ trợ học tập giáo dục bằng tiếng Nhật cho trẻ
10. Hỗ trợ để có thể hiểu thông báo và giấy tờ của trường học và chính quyền
11. Khác (Cụ thể: _____)
12. Không cần hỗ trợ gì đặc biệt

6. Về môi trường sống

Câu 33 Bạn giao tiếp với hàng xóm như thế nào? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Không biết rõ mặt
2. Mức độ gặp ở ngoài đường thì chào hỏi
3. Thỉnh thoảng đứng nói chuyện
4. Giao tiếp thân mật với người hợp ý như cùng đi mua sắm v.v
5. Khi khó khăn thì tư vấn, giúp đỡ lẫn nhau

Câu 34 Bạn cảm thấy như thế nào về việc giao tiếp với hàng xóm? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Không can thiệp lẫn nhau, dễ sống
2. Mối quan hệ giữa người – người lạt lẽo, buồn tẻ
3. Có mối quan hệ giữa người – người thân mật, dễ sống
4. Mối quan hệ giữa người – người thái quá, phức tạp

Câu 35 Lý do bạn sống ở Yokohama là gì? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Nơi làm việc và trường học trong thành phố
2. Vợ/chồng và gia đình sống ở đây
3. Họ hàng và người quen sống ở đây
4. Có nhiều người xuất thân cùng nước sinh sống
5. Khác (Cụ thể: _____)

Câu 36 Trong tương lai bạn có muốn tiếp tục sống ở Nhật hay Yokohama không? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Muốn tiếp tục sống ở Yokohama
2. Muốn tiếp tục sống ở Nhật nhưng không muốn tiếp tục sống ở Yokohama
3. Không muốn tiếp tục sống ở Nhật
4. Không biết

Câu 37 Giả sử bạn chuyển chỗ ở khỏi nơi ở hiện tại, thì bạn đặc biệt xem trọng điều gì ở môi trường xung quanh của nơi ở mới? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Sự tiện lợi giao thông – đi làm
2. Khoảng cách với nơi thường mua sắm
3. Khoảng cách với bệnh viện, phòng khám
4. Sự an tâm về phòng chống tai họa, phòng chống tội phạm
8. Sự tiện lợi trong ăn uống, mua sắm
9. Sự dễ dàng trong giao tiếp với hàng xóm
10. Sự tốt đẹp trong cảnh quan của thành phố v.v.
11. Sự tốt đẹp của môi trường giáo dục, học tập như trường học, thư viện v.v.

5. Sự phong phú về cây xanh, thiên nhiên và không gian mở	12. Sự tiện lợi trong các hoạt động vui chơi, giải trí
6. Sự yên tĩnh của xung quanh	13. Mức độ đầy đủ của các cơ sở văn hóa – nghệ thuật
7. Sự tốt đẹp của môi trường nuôi dạy con như có thể yên tâm cho con chơi đùa không	14.Khác (Cụ thể:_____)

7. Về phòng chốngtai

Câu 38 Những việc mà bạn biết về phòng chống tai họa là gì? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Cách sử dụng bình chữa cháy	7.Nên chuẩn bị lương thực dự trữ và nước để có thể đem đi khi lánh nạn
2. Số điện thoại PCCC	8. Nên cố định đồ gia dụng vào tường để không bị đổ ngã vì động đất
3. Vị trí cửa thoát hiểm trong tòa nhà	9. Tổ chức huấn luyện phòng chống tai họa hằng năm tại từng khu vực
4. Có thể có được thông tin (tình trạng an toàn của gia đình, tình trạng thiệt hại v.v.) ở ủy ban quận	10. Nên quy định sẵn cách liên lạc và nơi tập trung với gia đình
5. Có thể sử dụng số truyền tin dùng khi tai họa NTT (171) hay bản tin nhắn dùng khi tai họa của điện thoại di động như một cách xác nhận tình trạng an toàn của gia đình	11. Nên đem theo bên mình thông tin địa chỉ liên lạc khẩn cấp
6. Có thể nhận nước và lương thực tại cơ sở phòng chống tai họa khu vực (nơi có thể lánh nạn khi nhà ở không sử dụng được nữa)	12. Không biết việc nào cả

Câu 39 Bạn có biết những nơi để lánh nạn nếu xảy ra động đất lớn sau đây không? (Chỉ khoanh tròn ○ 1 câu cho từng mục)

(1) Cơ sở phòng chống tai họa khu vực (nơi có thể lánh nạn khi nhà ở không sử dụng được nữa)

1. Biết và biết cả địa điểm	2. Biết nhưng không biết địa điểm	3. Không biết

(2) Nơi lánh nạn khu vực rộng (Nơi lánh nạn tạm thời khi phát sinh hỏa hoạn lớn do động đất)

1. Biết và biết cả địa điểm	2. Biết nhưng không biết địa điểm	3. Không biết

Câu 40 Thường ngày bạn có làm gì đó để chuẩn bị khi có tai họa không? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Chuẩn bị radio cầm tay, đèn pin v.v.	8. Chuẩn bị để có thể đem đồ quý v.v. ra ngoài ngay
2. Chẩun bị lương thực và nước uống	9. Chuẩn bị để có thể đem đồ dùng (quần áo, bộ cấp cứu, thuốc men v.v.) ra ngoài ngay
3. Chuẩn bị bình chữa cháy	10. Có biện pháp chống động đất cho tòa nhà
4. Quy định nơi lánh nạn như trường học, công viên v.v. gần nhà	11. Tham gia huấn luyện phòng chống tai họa
5. Luôn trữ nước trong bồn tắm	12. Khác (Cụ thể:_____)
6. Cố định đồ gia dụng và tủ lạnh để phòng chống đổ ngã	
7. Quy định cách liên lạc với gia đình v.v.	13. Không làm gì đặc biệt

8. Về dịch vụ hỗ trợ người nước ngoài

Câu 41 Bạn có từng gặp khó khăn ở quầy thông tin chính quyền như ủy ban quận v.v. không? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Đã lúng túng do không có hiển thị hướng dẫn bằng ngoại ngữ
2. Không hiểu tiếng
3. Không hiểu thủ tục
4. Giấy tờ bằng tiếng Nhật nên không biết cách viết
5. Không được nhân viên giải thích một cách thích đáng nên không hiểu được đầy đủ
6. Khác (Cụ thể: _____)
7. Không có khó khăn gì đặc biệt

Câu 42 Ủy ban thành phố Yokohama, Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thành phố Yokohama (YOKE), Sảnh Giao lưu Quốc tế v.v. đang cung cấp nhiều dịch vụ hỗ trợ người nước ngoài. Bạn có biết những dịch vụ này không? Hay có từng sử dụng không? (Chỉ khoanh tròn ○ 1 câu từ 1 ~ 3 cho từng mục A ~ H)

	Từng sử dụng	Biết nhưng chưa từng sử dụng	Không biết
A Cung cấp phiên dịch – thông tin đời sống ở quầy thông tin của ủy ban quận	1	2	3
B Thực hiện cung cấp thông tin đời sống – tư vấn tại YOKE và Sảnh Giao lưu Quốc tế	1	2	3
C Phái cử phiên dịch	1	2	3
D Hỗ trợ người nước ngoài về y tế, ở bệnh viện	1	2	3
E Mở lớp dạy tiếng Nhật	1	2	3
F Hỗ trợ người nước ngoài về phòng chống tai họa	1	2	3
G Hỗ trợ nuôi dạy con cho người nước ngoài	1	2	3
H Hỗ trợ và tổ chức các hoạt động giao lưu với người Nhật	1	2	3

(Đến câu 43) (Đến câu 44)

Câu 43 Xin phép hỏi người đã trả lời "Từng sử dụng" ở câu 42. Bạn có hài lòng với dịch vụ đã sử dụng không? (Chỉ khoanh tròn ○ 1 câu từ 1 ~ 4 cho từng mục A ~ H)

	Rất hài lòng	Hơi hài lòng	Hơi bất mãn	Rất bất mãn
A Cung cấp phiên dịch – thông tin đời sống ở quầy thông tin của ủy ban quận	1	2	3	4
B Thực hiện cung cấp thông tin đời sống – tư vấn tại YOKE và Sảnh Giao lưu Quốc tế	1	2	3	4
C Phái cử phiên dịch	1	2	3	4
D Hỗ trợ người nước ngoài về y tế, ở bệnh viện	1	2	3	4
E Mở lớp dạy tiếng Nhật	1	2	3	4
F Hỗ trợ người nước ngoài về phòng chống tai họa	1	2	3	4
G Hỗ trợ nuôi dạy con cho người nước ngoài	1	2	3	4
H Hỗ trợ và tổ chức các hoạt động giao lưu với người Nhật	1	2	3	4

Câu 44 Xin phép hỏi tất cả mọi người kể cả người không sử dụng dịch vụ hỗ trợ người nước ngoài.
Bạn có nghĩ những dịch vụ dưới đây là quan trọng không? (Chỉ khoanh tròn ○ 1 câu từ 1 ~ 4 cho từng mục A ~ H)

	Rất quan trọng	Hơi quan trọng	Không quan trọng lắm	Hoàn toàn không quan trọng
A Cung cấp phiên dịch – thông tin đời sống ở quầy thông tin của ủy ban quận	1	2	3	4
B Thực hiện cung cấp thông tin đời sống – tư vấn tại YOKEvà Sảnh Giao lưu Quốc tế	1	2	3	4
C Phái cử phiên dịch	1	2	3	4
D Hỗ trợ người nước ngoài về y tế, ở bệnh viện	1	2	3	4
E Mở lớp dạy tiếng Nhật	1	2	3	4
F Hỗ trợ người nước ngoài về phòng chống tai họa	1	2	3	4
G Hỗ trợ nuôi dạy con cho người nước ngoài	1	2	3	4
H Hỗ trợ và tổ chức các hoạt động giao lưu với người Nhật	1	2	3	4

9. Về Cộng sinh Đa Văn hóa

Tại thành phố Yokohama, người Nhật và người nước ngoài trong thành phố tôn trọng văn hóa lẫn nhau, thúc đẩy xây dựng thành phố cộng sinh đa văn hóa dễ sống, dễ hoạt động.

Câu 45 Bạn cho rằng điều gì là cần thiết để làm cho thành phố Yokohama dễ sống đối với người nước ngoài? (Khoanh tròn ○ tối đa 5 câu)

1. Hoàn thiện – tăng cường hỗ trợ đối với nước ngoài lưu trú tại đây
2. Hoàn thiện chế độ tư vấn bằng ngoại ngữ như bố trí đầy đủ nhân viên dịch vụ quốc tế ở quầy thông tin của ủy ban quận v.v.
3. Hoàn thiện việc cung cấp thông tin đời sống bằng ngoại ngữ như ở trang chủ v.v. trở nên đầy đủ
4. Tăng các hiển thị hướng dẫn bằng ngoại ngữ
5. Hệ thống để ý kiến của người nước ngoài được phát huy vào chính quyền
6. Hỗ trợ việc nuôi dạy con và giáo dục trẻ em của người nước ngoài
7. Hoàn thiện cơ hội để người nước ngoài học tiếng Nhật và văn hóa Nhật Bản
8. Hỗ trợ việc học tập ngoại ngữ của người Nhật
9. Tăng cơ hội giao lưu giữa người nước ngoài và người Nhật
10. Thúc đẩy người Nhật lý giải sự khác biệt văn hóa
11. Hoàn thiện đáp ứng ngoại ngữ ở các cơ sở văn hóa – nghệ thuật như bảo tàng mỹ thuật, hội trường âm nhạc v.v
12. Khác (Cụ thể:_____)

Câu 46 Bạn có mong muốn những điều sau đây đối với cư dân người Nhật ở khu vực khi thúc đẩy "Xây dựng thành phố cộng sinh đa văn hóa" không? (Chỉ khoanh tròn ○ 1 câu từ 1 ~ 4 cho từng mục A ~ E)

	Rất mong muốn	Nếu phải chọn thì mong muốn	Nếu phải chọn thì không mong muốn	Không mong muốn
A Nỗ lực để hiểu văn hóa, phong tục đời sống của nước ngoài	1	2	3	4
B Thường ngày trò chuyện với cư dân người nước ngoài	1	2	3	4
C Giới thiệu tiếng Nhật, phong tục Nhật cho cư dân người nước ngoài	1	2	3	4
D Nỗ lực học ngoại ngữ	1	2	3	4
E Tham gia vào các sự kiện giao lưu quốc tế như buổi giao lưu với cư dân người nước ngoài ở khu vực.	1	2	3	4

Câu 47 Bạn muốn làm những việc sau đây ở mức độ nào khi thúc đẩy "Xây dựng thành phố cộng sinh đa văn hóa" không? (Chỉ khoanh tròn ○ 1 câu từ 1 ~ 4 cho từng mục A ~ D)

	Rất muốn làm	Muốn làm nếu có cơ hội	Không muốn làm lắm	Không muốn làm
A Nỗ lực để hiểu văn hóa, phong tục đời sống của Nhật	1	2	3	4
B Giới thiệu ngôn ngữ, văn hóa của nước mình cho cư dân người Nhật	1	2	3	4
C Tham gia vào các sự kiện giao lưu quốc tế như buổi giao lưu với cư dân người Nhật ở khu vực	1	2	3	4
D Tình nguyện phiên dịch và biên dịch tại quầy thông tin tư vấn v.v.	1	2	3	4

Câu 48 Hoạt động khu vực mà bạn muốn làm thử là gì trong danh sách sau đây? (Có thể khoanh tròn ○ nhiều câu)

1. Dạy ngôn ngữ	7. Hỗ trợ trẻ em có liên kết với nước ngoài
2. Phiên dịch –Biên dịch	8. Giữ trẻ, chăm sóc trẻ
3. Dạy học	9. Hỗ trợ người lớn tuổi và người khuyết tật cơ thể
4. Dạy thể thao	10. Lên kế hoạch – giúp đỡ các sự kiện ở khu vực
5. Dạy văn hóa và phong tục của nước ngoài	11. Khác (Cụ thể: _____)
6. Hỗ trợ người nước ngoài mới đến Nhật	12. Không có gì

■ Khác

Câu 49 Tháng 7 năm 2013, thành phố Yokohama đã tiến hành điều tra tương tự với điều tra khảo sát này. Bạn có trả lời khảo sát đó không? (Chỉ khoanh tròn ○1 câu)

1. Có	2. Không	3. Không biết

Câu 50 Cuối cùng, bạn có thể tự do viết nếu có điều gì nhất định muốn thành phố Yokohama thực hiện, điều gì cảm thấy bất mãn trong đời sống thường ngày, điều gặp khó khăn, hay ngoài những điều đó như ý kiến về điều tra này v.v.

Khảo sát đến đây là kết thúc. Cảm ơn bạn đã hợp tác.

Vui lòng bỏ "Phiếu điều tra" này vào phong bì dùng để trả lời được gửi chung và cho vào thùng thư bưu điện, **hạn chót ngày 18 tháng 12 (thứ Tư)**. (Bạn không cần dán tem hay viết tên, địa chỉ lên phong bì.)

調　査　票

（ネパール語）

OPEN YOKOHAMA

योकोहामा सहर विदेशी नागरिक मनोवृत्ति सर्वेक्षण ～सर्वेक्षणमा सहयोग गर्न अनुरोध～

यो प्रश्नावली सर्वेक्षण योकोहामा सहरद्वारा गरिंदै छ।

योकोहामा सहरले जापानी नागरिक र विदेशी नागरिक दुबैले आ-आफ्नो संस्कृतिलाई जोगाई, बसोबास गर्न सहज सहर बनाउँदै जानेछ।

यो सर्वेक्षणद्वारा हामी तपाईंहरूको राय र तपाईंहरूलाई परेका समस्याहरू सुन्ने छौं। साथै यस्ता योकोहामा सहरको काममा प्रभावकारी ढंगले उपयोग गर्ने छौं। तपाईंको उत्तरहरू योकोहामालाई अहिले भन्दा पनि बसोबास गर्न सहज सहर बनाउनको लागि प्रयोग गर्ने छौं। हामीले २०१३ सालमा पनि यस्तै सर्वेक्षण गरेका थियौं। हामी त्यो बेलाको नतिजा र यस पटकको नतिजा बीचको फरक तुलना गर्ने छौं।

यो पटक स्वचालित मेसिनले योकोहामा सहरमा बसोबास गर्ने विदेशी नागरिकहरूमध्येबाट ५ हजार विदेशीलाई छानेको छ। कृपया तपाईंको व्यस्त जीवनबाट केही समय निकालेर यो सर्वेक्षणमा सहयोग गरिदिनुहोस्।

2019 साल नोभेम्बर

योकोहामा सहर

लेख्ने बेला ध्यान दिनुपर्ने कुराहरू

- यो सर्वेक्षणको अध्यागमन ब्यूरोसँग कुनै सम्बन्ध छैन।
- तपाईंले दिएको जवाफ गोप्य राखिनेछ। हरेक व्यक्तिको सर्वेक्षणपत्रको नतिजा र जवाफ विवरण, सो व्यक्तिको स्वीकृति बिना अरूलाई थाहा दिने काम गरिनेछैन।
- "जापानी (खान्जीको पढ्ने तरिका लेखिएको)", "अंग्रेजी", "चाइनिज", "कोरियन", भियतनामिज" र "नेपाली" का भाषाहरू गरी ६ प्रकारको सर्वेक्षणपत्र हालेर पठाइएको छ। ती मध्येबाट एउटा मात्र रोजेर जवाफ दिनुहोस्।
- खाममा नाम लेखिएको व्यक्तिले अनिवार्य रूपमा जवाफ दिनुहोस्।
- जवाफ चयन गरी ○ लगाउनुहोस्।
- प्रश्न अनुसार ○ लगाउनुपर्ने सङ्ख्या फरक छन्। ध्यान दिनुहोस्।
- जवाफ लेखेपछि "सर्वेक्षणपत्र" लाई **2019 साल डिसेम्बर 18 तारिख (बुधबार) सम्म** मा सँगै पठाइएको खाममा हालेर हुलाक पोस्टमा खसालिदिनुहोस्। (खाममा टिकट टाँस्नु, नाम र ठेगाना लेख्नु पर्दैन।)

《प्रश्न सोध्न चाहने व्यक्तिले निम्न स्थानमा सम्पर्क गर्नुहोस्》

मिचुबिसी UFJ रिसर्च याण्ड कन्सल्टिङ क. लि.

TEL : 03-6733-3774　E-mail:y_kokusai2019@murc.jp FAX : 03-6733-1028

※खुला समय: सोमबार～शुक्रबार　10बजेदेखि～17बजेसम्म (जापानी र अंग्रेजी भाषा मात्र)

※जापानी र अंग्रेजी बाहेकका भाषा प्रयोग गर्ने व्यक्तिले E-mail वा FAX मार्फत प्रश्न पठाउनुहोस्।

योकोहामा सहर विदेशी नागरिक मनोवृत्ति सर्वेक्षणपत्र

1. तपाईंको बारेमा

प्रश्न 1 निम्न मध्येबाट तपाईंको लिङ्ग चयन गर्नुहोस्। (एउटामा मात्र ○)

1. पुरुष	2. महिला

प्रश्न 2 निम्न मध्येबाट तपाईंको उमेर चयन गर्नुहोस्। (एउटामा मात्र ○)

1. 29 वर्ष वा सोभन्दा कम	3. 40 वर्ष～49 वर्ष	5. 60 वर्ष～69 वर्ष	7. 80 वर्ष वा सोभन्दा बढी
2. 30 वर्ष～39 वर्ष	4. 50 वर्ष～59 वर्ष	6. 70 वर्ष～79 वर्ष	

प्रश्न 3 निम्न मध्येबाट तपाईं बसोबास गरिरहनुभएको वडा चयन गर्नुहोस्। (एउटामा मात्र ○)

1. आओबा वडा	7. कोनान वडा	13. तोचुका वडा
2. आसाही वडा	8. कोहोकु वडा	14. नाका वडा
3. इजुमी वडा	9. साकाए वडा	15. निसी वडा
4. इसोगो वडा	10. सेया वडा	16. होदोगाया वडा
5. खानागावा वडा	11. चुजुकी वडा	17. मिदोरी वडा
6. खानाजावा वडा	12. चुरुमी वडा	18. मिनामी वडा

प्रश्न 4 निम्न मध्येबाट तपाईंको राष्ट्रियता वा क्षेत्र चयन गर्नुहोस्। (एउटामा मात्र ○)

1. चीन	7. ताइवान	13. श्रीलंका
2. दक्षिण कोरिया	8. अमेरिका	14. बेलायत
3. फिलिपिन	9. ब्राजिल	15. जर्मनी
4. भियतनाम	10. थाइल्याण्ड	16. उत्तर कोरिया
5. नेपाल	11. इन्डोनेसिया	17. अन्य
6. भारत	12. पेरू	(राष्ट्रियता वा क्षेत्र लेख्नुहोस्:_____)

प्रश्न 5 निम्न मध्ये तपाईंको हालको बसोबास योग्यता के हो? साथै निम्न मध्ये तपाईं पहिलो पटक जापानमा आउनुभएको बेला वा तपाईं जन्मेको बेला-को बसोबास योग्यता के थियो? (तलको जवाफ लेख्ने ठाउँमा सम्बन्धित जवाफको एउटा मात्र नम्बर लेख्नुहोस्।)

1. स्थायी बसोबासी	9. उच्च दक्ष विशेषज्ञ
2. विशेष स्थायी बसोबासी	10. प्राविधिक प्रशिक्षण
3. जापानी नागरिकको पति वा पत्नी आदि	11. कम्पनीको जापान शाखामा सरुवा
4. पारिवारिक बसाइ	12. प्राविधिक
5. निर्धारित स्थायी बसोबासी	13. विशिष्ट गतिविधि
6. स्थायी बसोबासीको पति वा पत्नी आदि	14. शिक्षा
7. विद्यार्थी	15. व्यापार सञ्चालन तथा व्यवस्थापन
8. इन्जिनियर・मानविकी・अन्तरराष्ट्रिय विशेषज्ञ	16. अन्य (योग्यता लेख्नुहोस्:_____)

	जवाफ लेख्ने ठाउँ(जवाफको नम्बर एउटा मात्र)
①हालको बसोबास योग्यता ➡	
②पहिलो पटक जापानमा आउनुभएको बेला वा जन्मेको बेलाको बसोबास योग्यता ➡	

प्रश्न 6 तपाईं कहिले तिरदेखि जापानमा बसोबास गरिरहनुभएको छ? (एउटामा मात्र ○)

1. 1944 साल वा सोभन्दा अघि	5. 1975～1984 साल	9. 2010～2014 साल
2. 1945～1954 साल	6. 1985～1994 साल	10. 2015 साल वा सोभन्दा पछि
3. 1955～1964 साल	7. 1995～2004 साल	
4. 1965～1974 साल	8. 2005～2009 साल	

प्रश्न 7 तपाईं कहिले तिरदेखि योकोहामा सहरमा बसोबास गरिरहनुभएको छ? (एउटामा मात्र ○)

1. 1944 साल वा सोभन्दा अघि	5. 1975～1984 साल	9. 2010～2014 साल
2. 1945～1954 साल	6. 1985～1994 साल	10.2015 साल वा सोभन्दा पछि
3. 1955～1964 साल	7. 1995～2004 साल	
4. 1965～1974 साल	8. 2005～2009 साल	

प्रश्न 8 निम्न मध्ये तपाईंको पारिवारिक संरचना चयन गर्नुहोस्। (एउटामा मात्र ○)

1. एकल बसोबास	6. बाजेबज्यै, बुबाआमा र छोराछोरी [तीन पुस्ता]
2. पति पत्नी मात्र	7. बाजेबज्यै, आमा र छोराछोरी [तीन पुस्ता]
3. बुबाआमा र छोराछोरी [दुई पुस्ता]	8. बाजेबज्यै, बुबा र छोराछोरी [तीन पुस्ता]
4. आमा र छोराछोरी [दुई पुस्ता]	9. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
5. बुबा र छोराछोरी [दुई पुस्ता]	

प्रश्न 9 निम्न मध्येबाट तपाईंको पेसा चयन गर्नुहोस्। (एउटामा मात्र ○)

1. आफ्नो व्यापार (कृषि, वन र मत्स्यपालन, वाणिज्य तथा सेवा उद्योग, आफ्नै व्यापार भएको व्यक्ति र परिवारको व्यापारको काम गर्ने व्यक्ति)
2. व्यवस्थापक तहको पद (कम्पनीको शाखा प्रमुख वा सोभन्दा माथिल्लो श्रेणी आदि)
3. व्यावसायिक प्राविधिक पेसा (कार्यरत चिकित्सक, प्रयोगशालाको अनुसन्धानकर्ता, उच्च श्रेणीको इन्जिनियर आदि)
4. अफिस कर्मचारी (अफिस कर्मचारी, बिक्री गर्ने काम, शिक्षक आदि)
5. स्थलगत काम (उत्पादन प्रक्रिया, बिक्री तथा सेवा उद्योग, सवारी चालक, सुरक्षा कार्य जस्ता काम गर्ने व्यक्ति)
6. गृहिणी वा घरको काम गर्ने पति
7. विद्यार्थी
8. बेरोजगार
9. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)

प्रश्न 10 निम्न मध्ये तपाईंको हालको निवास चयन गर्नुहोस्। (एउटामा मात्र ○)

1. निजी घर (अरू घरहरूसँग नजोडिएको एकल निवास)
2. निजी घर (मान्सन वा अपार्टमेन्ट)
3. भाडाको घर (अरू घरहरूसँग नजोडिएको एकल निवास)
4. भाडाको घर (जिल्ला, सहर वा सरकारी निकाय आदिद्वारा सञ्चालित मान्सन वा अपार्टमेन्ट)
5. भाडाको घर (निजी क्षेत्रद्वारा सञ्चालित अपार्टमेन्ट वा भाडाको मान्सन)
6. कम्पनीले प्रदान गर्ने आवास वा कर्मचारी होस्टेल
7. छात्रावास
8. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
9. थाहा छैन

2. भाषाको बारेमा

प्रश्न 11 जापानी भाषा बाहेक तपाईंले दैनिक जीवन सम्बन्धी कुराकानी गर्दा प्रयोग गर्न सक्ने भाषा छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. अंग्रेजी	5. पोर्चुगिज	9. इन्डोनेसियन
2. चाइनिज	6. तागालग	10. थाइ
3. कोरियन	7. भियतनामिज	11. अन्य (भाषाको नाम लेख्नुहोस्:_____)
4. स्पेनिश	8. नेपाली	12. विशेष छैन

प्रश्न 12 तपाईं हाल जापानी भाषा अध्ययन गरिरहनुभएको छ? (एउटामा मात्र ○)

1. अध्ययन गरिरहेको छु (प्रश्न 13 मा जानुहोस्) 2. अध्ययन गरिरहेको छैन (प्रश्न 14 मा जानुहोस्)

प्रश्न 13 प्रश्न 12 मा 1 चयन गरेको व्यक्ति (हाल जापानी भाषा अध्ययन गरिरहेको व्यक्ति) ले जवाफ दिनुहोस्। तपाईं कसरी (कहाँ) जापानी भाषा अध्ययन गरिरहनुभएको छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. आफैले अध्ययन गरिरहेको छु
2. परिवारसँग सिकिरहेको छु
3. चिनेको जापानी वा साथीसँग सिकिरहेको छु
4. अध्ययन गरिरहेको विश्वविद्यालय वा विद्यालयमा सिकिरहेको छु
5. स्वयंसेवकद्वारा सञ्चालित जापानी भाषा क्लासमा गइरहेको छु
6. भाषा विद्यालय (जापानी भाषा विद्यालय) मा गइरहेको छु
7. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)

प्रश्न 14 तपाईं पहिलो पटक जापानमा आउनुभएको बेला, तपाईंको जापानी भाषा कुन स्तरको थियो? (A～D प्रत्येकबारे 1～4 मध्येको एउटामा मात्र ○ लगाउनुहोस्।)

	राम्रोसँग सक्थें	ठीकै सक्थें	त्यति सक्दैनथें	सक्दैनथें
A बोल्न	1	2	3	4
B पढ्न	1	2	3	4
C लेख्न	1	2	3	4
D सुन्न	1	2	3	4

प्रश्न 15 तपाईंको अहिलेको जापानी भाषाको स्तर कस्तो छ? (A～D प्रत्येकबारे 1～4 मध्येको एउटामा मात्र ○ लगाउनुहोस्।)

	राम्रोसँग सक्छु	ठीकै सक्छु	त्यति सक्दिनँ	सक्दिनँ
A बोल्न	1	2	3	4
B पढ्न	1	2	3	4
C लेख्न	1	2	3	4
D सुन्न	1	2	3	4

प्रश्न 16 तपाईंलाई आउने दिनहरूमा जापानी भाषा अध्ययन गर्न चाहनुहुन्छ? (एउटामा मात्र ○)

1. सक्रिय भएर अध्ययन गर्न चाहन्छु
2. मौका मिलेमा अध्ययन गर्न चाहन्छु
3. निःशुल्क भएमा अध्ययन गर्न चाहन्छु
4. त्यति चाहँदिन
5. चाहँदिन
6. अध्ययन गर्नु आवश्यक छैन

प्रश्न 17 यदि तपाईंले जापानी भाषाको विद्यालयमा अध्ययन गर्ने विचार गर्नुभयो भने कस्तो ठाउँ चयन गर्नुहुन्छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. महँगो खर्च लागेपनि राम्रोसँग सिकाउने विद्यालय
2. खर्च कम लाग्ने सरकारी निकाय वा स्वयंसेवकको क्लास
3. निःशुल्क अध्ययन गर्न सकिने क्लास वा विद्यालय
4. निवास वा कार्यालय नजिकको क्लास
5. बाबुआमा र छोराछोरी सँगै जापानी भाषा पढ्न सकिने क्लास वा विद्यालय
6. आफ्नो बच्चाको हेरविचार गरिदिने सेवा भएको क्लास वा विद्यालय
7. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)

3. जानकारी प्राप्त गर्ने तरिकाको बारेमा

प्रश्न 18 तपाईं दैनिक जीवनमा आवश्यक जानकारी कसरी प्राप्त गरिरहनुभएको छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. इन्टरनेट
2. दैनिक पत्रिका वा म्यागजिन
3. टि.भी.
4. रेडियो
5. प्रशासनको काउन्टर, प्रचारपत्र (राष्ट्र, जिल्ला, सहर, वडा आदि)
6. अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान लाउन्जको काउन्टर वा जानकारी मूलक पत्रपत्रिका
7. योकोहामा सहर अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान संघ (YOKE) को काउन्टर (योकोहामा बहुसांस्कृतिक सहजीवन समग्र परामर्श केन्द्र) वा जानकारी मूलक पत्रपत्रिका
8. कम्पनी वा विद्यालय
9. जापानी साथी वा चिनेको मान्छे
10. जापानमा बस्ने आफ्नो देशको साथी वा चिनेको मान्छे
11. स्वयंसेवक संघसंस्था
12. राजदूतावास वा राजदूतावासको शाखा
13. परिवार
14. धार्मिक संस्था
15. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
16. प्राप्त गर्ने माध्यम छैन

प्रश्न 19 तपाईं योकोहामा सहर कार्यालयले प्रदान गर्ने जानकारी कसरी प्राप्त गरिरहनुभएको छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. योकोहामा सहरको होमपेज
2. योकोहामा सहर अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान संघ (YOKE) को होमपेज
3. योकोहामा सहरले प्रकाशन गर्ने "कुरासी-नो-गाइड"
4. योकोहामा सहरले प्रकाशन गर्ने "कोहो योकोहामा"
5. योकोहामा सहर अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान संघ (YOKE) ले प्रकाशन गर्ने बहुभाषी जानकारी मूलक म्यागजिन "योकोहामा Yokohama"
6. InterFM897 मा प्रसारण गरिने "Public Service Announcement"
7. वडा कार्यालय वा सहर कार्यालयको काउन्टर
8. योकोहामा सहर अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान संघ (YOKE) को काउन्टर (योकोहामा बहुसांस्कृतिक सहजीवन समग्र परामर्श केन्द्र), अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान लाउन्ज
9. जापानी साथी वा चिनेको मान्छे
10. जापानमा बस्ने आफ्नो देशको साथी वा चिनेको मान्छे
11. स्वयंसेवक संघसंस्था
12. परिवार
13. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
14. प्राप्त गर्ने माध्यम छैन

प्रश्न 20 तपाईं दैनिक जीवनमा आवश्यक जानकारी मुख्यतया कुन भाषामा प्राप्त गरिरहनुभएको छ? (एउटामा मात्र ○)

1. जापानी भाषा 2. मातृभाषा 3. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)

4. दैनिक जीवन प्रतिको सन्तुष्टि स्तर वा समस्या परेका कुराहरूको बारेमा

प्रश्न 21 तपाईं हालको दैनिक जीवनसँग सन्तुष्ट हुनुहुन्छ? (एउटामा मात्र ○)

1. सन्तुष्ट छु
2. ठीकै सन्तुष्ट छु
3. सन्तुष्ट छु पनि छैन पनि भन्न सक्दिनँ
4. अलि असन्तुष्ट छु
5. असन्तुष्ट छु
6. थाहा छैन

प्रश्न 22 तपाईंलाई योकोहामाको दैनिक जीवनमा समस्या परेको कुरा वा चिन्ता लागेको कुरा छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. जापानी भाषाको असुविधा
2. मातृभाषामा प्राप्त हुने जानकारीको कमी
3. विदेशी भाषामा निर्देशनको कमी
4. निवासको खोजी
5. प्रशासनको काउन्टरमा विदेशी भाषा नबोलिने कुरा
6. बिरामी भएको बेला गर्ने कुराहरू वा अस्पतालमा विदेशी भाषा नबोलिने कुरा
7. कर (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
8. पेन्सन (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
9. नर्सिङ तथा कल्याण सेवाको प्रयोग
10. प्रसूति र छोराछोरीको पालन पोषण
11. छोराछोरीको शिक्षा
12. फोहोर फाल्नको लागि निकाल्ने तरिका
13. विवाह वा सम्बन्ध विच्छेद (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
14. आफ्नो राय सहर वा वडा कार्यालयमा पुऱ्याउने तरिका
15. DV (पति वा पत्नी आदिबाट कुटपिट)
16. कामको खोजी
17. कार्यस्थलको काम, अरू मान्छेसँगको सम्बन्ध
18. बसोबास योग्यताको प्रक्रिया
19. विपद् र आपत्कालिन अवस्थामा गर्नुपर्ने कुराहरू
20. प्रहरीको सम्पर्क नम्बर जस्ता अपराध घटेको बेलाला गर्नुपर्ने कुराहरू
21. छिमेकीसँगको सम्बन्ध
22. आफ्नो र परिवारको स्वास्थ्य
23. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
24. विशेष छैन

प्रश्न 23 तपाईं योकोहामाको दैनिक जीवनमा समस्या परेको बेला वा चिन्ता लागेको कुरा भएको बेला कहाँ सल्लाह गर्नुहुन्छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. प्रशासनको परामर्श काउन्टर (राष्ट्र, जिल्ला, सहर, वडा आदि)
2. योकोहामा सहर अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान संघ (YOKE) को काउन्टर (योकोहामा बहुसांस्कृतिक सहजीवन समग्र परामर्श केन्द्र) वा जानकारी मूलक पत्रपत्रिका योकोहामा सहर अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान संघ, अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान लाउन्ज
3. कार्यालयको मान्छे, विद्यालय वा होस्टेलको शिक्षक वा कर्मचारी
4. छिमेकमा बस्ने जापानी
5. जापानी साथी वा चिनेको मान्छे
6. जापानमा बस्ने आफ्नो देशको साथी वा चिनेको मान्छे
7. स्वयंसेवक संघसंस्था
8. राजदूतावास वा राजदूतावासको शाखा
9. परिवार
10. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
11. सल्लाह गर्ने मान्छे (ठाउँ) छैन

प्रश्न 24 तपाईंलाई विश्वासिलो लाग्ने स्वयंसेवक संघसंस्था वा जापानमा बस्ने आफ्नो देशको व्यक्तिको संघसंस्था भएमा लेख्नुहोस्।

प्रश्न 25 तपाईंले विश्वास गरेर सल्लाह गर्न सक्ने साथी हुनुहुन्छ? (एउटामा मात्र ○)

1. छ (प्रश्न 26 मा जानुहोस्)
2. छैन (प्रश्न 27 मा जानुहोस्)

प्रश्न 26 प्रश्न 25 मा "1. छ" चयन गर्नुभएको व्यक्तिले जवाफ दिनुहोस्। त्यो साथी निम्न मध्ये कुन हो? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. जापानी साथी
2. जापानमा बस्ने आफ्नो देशको साथी
3. जापान र आफ्नो देश बाहेकको देशको साथी
4. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)

5. बच्चा हुर्काउने तथा शिक्षाको बारेमा

प्रश्न 27 तपाईंको 0 वर्ष～5 वर्षको छोराछोरी हुनुहुन्छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. छ (जापानको नर्सरी वा किन्डरगार्टनमा गइरहेको छ)
2. छ (जापानमा छ तर नर्सरी वा किन्डरगार्टनमा जाँदैन)
3. छ (जापानमा छैन)
4. 0 वर्ष～5 वर्षको छोराछोरी छैन

प्रश्न 28 तपाईंको 6 वर्ष～14 वर्षको छोराछोरी हुनुहुन्छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. छ (जापानको प्राथमिक विद्यालय वा निम्न माध्यमिक विद्यालयमा गइरहेको छ)
2. छ (जापानको विदेशी पढ्ने विद्यालयमा गइरहेको छ)

} (प्रश्न 29 मा जानुहोस्)

3. छ (जापानमा छ तर प्राथमिक विद्यालय वा निम्न माध्यमिक विद्यालयमा जाँदैन) (प्रश्न 30 मा जानुहोस्)
4. छ (जापानमा छैन) (प्रश्न 32 मा जानुहोस्)
5. 6 वर्ष～14 वर्षको छोराछोरी छैन (प्रश्न 33 मा जानुहोस्)

प्रश्न 29 प्रश्न 28 मा "1. छ (जापानको प्राथमिक विद्यालय वा निम्न माध्यमिक विद्यालयमा गइरहेको छ)" वा "2. छ (जापानको विदेशी पढ्ने विद्यालयमा गइरहेको छ)" चयन गर्नुभएको व्यक्तिले जवाफ दिनुहोस्। तपाईंको छोराछोरीले निम्न माध्यमिक विद्यालय सिध्याएपछि आफ्नो छोराछोरीलाई के गराउन चाहनुहुन्छ? (एउटामा मात्र ○)

1. जापानी भाषाको चिन्ता नभएकोले जापानको उच्च माध्यमिक विद्यालयमा अध्ययन गराउन चाहन्छु
2. जापानी भाषाको चिन्ता छ तर माध्यमिक विद्यालयमा अध्ययन गराउन चाहन्छु
3. जापानको विदेशी पढ्ने विद्यालय आदिमा अध्ययन गराउन चाहन्छु
4. आफ्नो देशमा पठाई, त्यही विद्यालयमा अध्ययन गराउन चाहन्छु
5. विद्यालयमा अध्ययन गराउन पठाउँदिनँ
6. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)

प्रश्न 30 प्रश्न 28 मा "3. छ (जापानमा छ तर प्राथमिक विद्यालय वा निम्न माध्यमिक विद्यालयमा जाँदैन)" चयन गर्नुभएको व्यक्तिले जवाफ दिनुहोस्। तपाईंको छोराछोरी विद्यालयमा नजानुको कारण के हो? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

※जापानमा सबै बालबालिकाहरू 6 वर्ष लागेपछिको अप्रिलदेखि प्राथमिक विद्यालय (6 वर्ष) र निम्न माध्यमिक विद्यालय (3 वर्ष) मा जान्छन्। विदेशी राष्ट्रियता भएका बालबालिकाहरूले पनि निःशुल्क विद्यालयमा अध्ययन गर्न सक्छन्।

1. बच्चा जान मान्दैन
2. बच्चाले जापानी भाषा नबुझ्ने भएकोले
3. पैसा नभएर
4. विद्यालयमा भर्ना गर्ने प्रक्रिया थाहा नभएर
5. बच्चालाई गिजाउने वा भेदभाव गरिने चिन्ता भएकोले
6. जापानको शिक्षा आफ्नो बच्चालाई मिल्दैन जस्तो लाग्ने भएकोले
7. जापानमा लामो समय बसोबास गर्ने विचार नभएकोले
8. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)

प्रश्न 31 प्रश्न 28 मा "1. छ (जापानको प्राथमिक विद्यालय वा निम्न माध्यमिक विद्यालयमा गइरहेको छ) " वा "2. छ (जापानको विदेशी पढ्ने विद्यालयमा गइरहेको छ)" वा "3. छ जापानमा छ तर प्राथमिक विद्यालय वा निम्न माध्यमिक विद्यालयमा जाँदैन)" चयन गर्नुभएको व्यक्तिले जवाफ दिनुहोस्। तपाईंको छोराछोरीले कत्तिको जापानी भाषा बुझ्न सक्नुहुन्छ? (एउटामा मात्र ○)

1. क्लासमा जापानी भाषामा पढाएको कुरा राम्रोसँग बुझ्न सक्छ
2. क्लासमा जापानी भाषामा पढाएको कुरा बुझ्न गाह्रो हुन्छ तर दैनिक जीवनमा त्यति समस्या हुँदैन
3. दैनिक जीवनमा कहिलेकाहीँ समस्या हुन्छ
4. लगभग बुझ्न सक्दैन भने पनि हुन्छ
5. कति बुझ्न सक्छ थाहा छैन

प्रश्न 32 0 वर्ष～14 वर्षको छोराछोरी भएको व्यक्तिले जवाफ दिनुहोस्। तपाईंलाई बच्चा हुर्काउन वा बच्चाको शिक्षा सम्बन्धी के-कस्ता सहयोग भएमा राम्रो हुन्थ्यो जस्तो लाग्छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. बच्चा हुर्काउन वा बच्चाको शिक्षा सम्बन्धी परामर्श लिने ठाउँ
2. एकै क्षेत्रमा बसोबास गर्ने साथीहरूसँग बाबुआमा र छोराछोरी सबैले आदानप्रदान गर्न सक्ने ठाउँ
3. वडा वा सहर कार्यालयको प्रक्रियामा सहयोग (परामर्श, दोभासे, सँगै गइदिने आदि)
4. नर्सरी, किन्डरगार्टन र विद्यालयमा बच्चाको स्थिति थाहा पाउनको लागि सहयोग
5. स्वास्थ्य परीक्षण वा चिकित्सा परामर्शको सहयोग (परामर्श, दोभासे, सँगै गइदिने आदि)
6. बच्चाको लागि बस्ने (खेल्ने) ठाउँ बनाउने (विद्यालय पछि वा बिदाको दिन आदि ढुक्कसँग बच्चाले समय बिताउन सक्ने ठाउँ आदि)
7. मातृभाषामा बच्चालाई अध्ययन गराइने विषयको अध्ययन गर्न सहयोग
8. बच्चाको लागि जापानी भाषाको अध्ययन सहयोग
9. जापानी भाषामा बच्चालाई विद्यालयमा अध्ययन गराइने विषयको अध्ययन गर्न सहयोग
10. विद्यालय वा प्रशासनद्वारा प्रदान गरिने जानकारी वा कागजात बुझ्नको लागि सहयोग
11. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
12. विशेष सहयोग आवश्यक छैन

6. बसोबास गर्ने ठाउँ वरपरको वातावरणको बारेमा

प्रश्न 33 तपाईंको छिमेकीसँग कस्तो सम्बन्ध छ? (एउटामा मात्र ○)

1. अनुहार पनि राम्रोसँग थाहा छैन
2. बाटोमा भेट्दा अभिवादन गर्छु
3. विरलै उभिएर कुरा गर्छु
4. सँगै किनमेल गर्न जाने, मन मिल्ने मान्छेसँग नजिकको सम्बन्ध छ
5. समस्या परेको बेला सरसल्लाह गर्ने एक अर्कालाई सहयोग गर्ने गर्छौं

प्रश्न 34 तपाईंले छिमेकीसँगको सम्बन्धलाई कसरी हेर्नुहुन्छ? (एउटामा मात्र ○)

1. एक अर्कालाई हस्तक्षेप नगर्ने हुनाले बसोबास गर्न सजिलो छ
3. हामी बीच घनिष्ठ सम्बन्ध भएकोले बसोबास गर्न सजिलो छ
2. हामी बीचको गाडा सम्बन्ध नभएको हुनाले दु:ख लाग्छ
4. हामी बीच एकदम नजिकको सम्बन्ध भएकोले झन्झटिलो छ

प्रश्न 35 तपाईं योकोहामामा बसोबास गर्नुको कारण के हो? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. काम गर्ने ठाउँ वा विद्यालय योकोहामा सहरमा भएकोले
2. पति वा पत्नी, परिवार बसोबास गरिरहेकोले
3. नातेदार वा चिनेको मान्छे बसोबास गरिरहेकोले
4. आफ्नो देशको मान्छे धेरै बसोबास गरिरहेकोले
5. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)

प्रश्न 36 तपाईंको आउने दिनहरूमा पनि जापानमा वा योकोहामा सहरमा बसोबास गरिरहने विचार छ? (एउटामा मात्र ○)

1. योकोहामा सहरमा बसोबास गरिरहन चाहन्छु
2. जापानमा बसोबास गरिरहन चाहन्छु तर योकोहामा सहरमा बसोबास गरिरहन चाहँदिनँ
3. जापानमा बसोबास गरिरहन चाहँदिनँ
4. थाहा छैन

प्रश्न 37 यदि तपाईं अहिले बसोबास गरिरहनुभएको ठाउँबाट सर्ने हुनुभयो भने, नयाँ बसोबास गर्ने ठाउँ वरपरको वातावरण मध्ये कस्तो कुरालाई विशेष महत्त्व दिनुहुन्छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. यातायात वा कार्यालयमा जान कत्तिको सुविधाजनक छ भन्ने कुरा
2. दैनिक रूपमा किनमेल गर्न जाने ठाउँ कत्तिको नजिक छ भन्ने कुरा
3. अस्पताल वा क्लिनिक कत्तिको नजिक छ भन्ने कुरा
4. विपद् वा अपराध रोकथाम जस्ता ढुक्क हुन सक्ने कुरा
5. पर्याप्त हरियाली, प्रकृति र खुला ठाउँ छ वा छैन भन्ने कुरा
6. वरपर शान्त छ वा छैन भन्ने कुरा
7. ढुक्क भएर बच्चालाई खेलाउन सकिने जस्ता बच्चा हुर्काउने वातावरण कत्तिको राम्रो छ भन्ने कुरा
8. रेस्टुराँ वा सपिङ मल कत्तिको सुविधाजनक छ भन्ने कुरा
9. छिमेकीसँगको सम्बन्ध बनाउन कत्तिको सजिलो छ भन्ने कुरा
10. त्यस ठाउँमा भएका भवन जस्ता दृश्य कत्तिको राम्रो छ भन्ने कुरा
11. विद्यालय, पुस्तकालय जस्ता शिक्षा र अध्ययन वातावरण कत्तिको राम्रो छ भन्ने कुरा
12. घुम्ने ठाउँ र मनोरञ्जन गतिविधिहरूको सुविधा
13. सांस्कृतिक तथा कला सम्बन्धी सुविधाबाट कत्तिको सन्तुष्टि लिइन्छ भन्ने कुरा
14. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)

7. विपद् रोकथामको बारेमा

प्रश्न 38 निम्न मध्ये तपाईंलाई विपद् रोकथामको बारेमा थाहा भएको कुरा चयन गर्नुहोस्। (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. आगो निभाउने उपकरण प्रयोग गर्ने तरिका
2. दमकलको फोन नम्बर
3. भवनको आपत्कालिन अवस्थामा बाहिर निस्कने ढोका भएको ठाउँ
4. वडा कार्यालयमा जानकारी (परिवार सुरक्षित भए नभएको वा क्षति स्थिति) प्राप्त गर्न सकिने
5. परिवार सुरक्षित भए नभएको निश्चय गर्ने तरिकाको रूपमा NTT को विपद्को बेला सन्देश छोड्ने/सुन्ने डायल (171) वा मोबाइल फोनको विपद्को बेला सन्देश छोड्ने/प्राप्त गर्ने बोर्ड प्रयोग गर्न सकिने
6. क्षेत्रीय विपद् रोकथाम केन्द्र (आफ्नो घर प्रयोग गर्न नसकिने भएको जस्ता अवस्थामा आश्रय लिने ठाउँ) मा पानी वा खाना दिइने
7. सुरक्षित ठाउँमा जाने बेला लिएर जान सकिने गरी, लामो समयसम्म नबिग्रिने खाना, र पानी तयारी गरेर राख्ने तरिका
8. भूकम्पले घरको सामान नढल्ने गरी भित्तामा जडान गरेर राख्ने तरिका
9. क्षेत्र अनुसार हरेक वर्ष विपद् रोकथाम तालिम गरिने
10. परिवारसँग सम्पर्क गर्ने तरिका र जम्मा हुने ठाउँ तोकेर राखेमा राम्रो हुन्छ
11. आपत्कालिन अवस्थामा आवश्यक पर्ने सम्पर्क गर्ने ठाउँको जानकारी लिएर हिँड्दा राम्रो हुन्छ
12. कुनै पनि थाहा छैन

प्रश्न 39 तपाईंलाई महाभूकम्प गएको खण्डमा जाने निम्न सुरक्षित ठाउँहरूबारे थाहा छ? (प्रत्येकमा एउटा मात्र ○)

(1) क्षेत्रीय विपद् रोकथाम केन्द्र (आफ्नो घर प्रयोग गर्न नसकिने भएको जस्ता अवस्थामा आश्रय लिने ठाउँ)

1. थाहा छ र ठाउँ पनि थाहा छ 2. थाहा छ तर ठाउँ थाहा छैन 3. थाहा छैन

(2) फराकिलो सुरक्षित ठाउँ (भूकम्पको कारण ठूलो आगलागी भएको खण्डमा अस्थायी सुरक्षाको लागि जाने ठाउँ)

1. थाहा छ र ठाउँ पनि थाहा छ 2. थाहा छ तर ठाउँ थाहा छैन 3. थाहा छैन

प्रश्न 40 तपाईंले दैनिक जीवनमा विपद्को लागि के-कस्ता तयारी गरिरहनुभएको छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. मोबाइल रेडियो, टर्च लाइट आदि तयारी गरेको छु
2. खानेकुरा र पिउने पानी तयारी गरेको छु
3. आगो निभाउने उपकरण तयारी गरेको छु
4. नजिकको विद्यालय, पार्क जस्ता सुरक्षाको लागि जाने ठाउँ तोकेको छु
5. सधैं बाथटबमा पानी भरेर राख्ने गरेको छु
6. नढ्लने सामग्री प्रयोग गरी घरको सामान र फ्रिज नढल्ने गरी जडान गरेर राखेको छु
7. परिवारलाई सम्पर्क गर्ने तरिका तोकेको छु
8. मूल्यवान चिज आदि तुरुन्तै लिएर निस्कन सक्ने गरी तयारी गरेको छु
9. दैनिक रूपमा प्रयोग हुने सामानहरू (लत्ताकपडा, आपत्कालिन सेट, औषधि आदि) तुरुन्तै लिएर निस्कन सक्ने गरी तयारी गरेको छु
10. भवनलाई भूकम्पले क्षति नपुऱ्याउने उपायहरू अपनाएको छु
11. विपद् रोकथाम तालिममा भाग लिइरहेको छु
12. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
13. विशेष केही पनि छैन

8. विदेशी नागरिक सहयोग सेवाको बारेमा

प्रश्न 41 तपाईंलाई विगतमा वडा कार्यालय जस्ता प्रशासनिक काउन्टरमा समस्या परेको छ? (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. विदेशी भाषामा जानकारी प्रदर्शन नभएर अलमलमा परेको छु
2. एक अर्काले बोलेको भाषा बुझिएन
3. प्रक्रिया बुझिनँ
4. कागजात जापानी भाषामा भएर लेख्ने तरिका बुझिनँ
5. कर्मचारीले उपयुक्त जानकारी नदिएकोले राम्रोसँग बुझ्न सकिनँ
6. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्: _____)
7. विशेष समस्या परेको छैन

प्रश्न 42 योकोहामा सहर कार्यालय, योकोहामा सहर अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान संघ (YOKE), अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान लाउन्ज आदिमा विदेशी नागरिकलाई विभिन्न सहयोग सेवाहरू प्रदान गरिन्छ। तपाईंलाई यी सेवाहरूबारे थाहा छ? अथवा विगतमा प्रयोग गर्नुभएको छ? (A～H हरेकमा, 1～3 मध्येबाट एउटामा मात्र ○ लगाउनुहोस्)

	प्रयोग गरेको छु	थाहा छ तर प्रयोग गरेको छैन	थाहा छैन
A वडा कार्यालयको काउन्टरमा दोभासे वा दैनिक जीवन सम्बन्धी जानकारी प्रदान गरिन्छ	1	2	3
B YOKE वा अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान लाउन्जमा दैनिक जीवन सम्बन्धी जानकारी प्रदान तथा परामर्श सेवा उपलब्ध	1	2	3
C दोभासे पठाइन्छ	1	2	3
D मेडिकल तथा अस्पतालको विदेशी नागरिक सहयोग	1	2	3
E जापानी भाषा क्लासको आयोजना	1	2	3
F विपद् रोकथामबारे विदेशी नागरिक सहयोग	1	2	3
G विदेशी नागरिकको लागि बच्चा हुर्काउने सहयोग	1	2	3
H जापानी नागरिकसँग आदानप्रदान गतिविधिको सहयोग र आयोजना	1	2	3
	(प्रश्न 43 मा जानुहोस्)	(प्रश्न 44 मा जानुहोस्)	

प्रश्न 43 प्रश्न 42 मा "प्रयोग गरेको छु" चयन गर्नुभएको व्यक्तिले जवाफ दिनुहोस्। तपाईंले प्रयोग गर्नुभएको सेवाबाट तपाईं सन्तुष्ट हुनुहुन्छ? (A～H हरेकमा, 1～3 मध्येबाट एउटामा मात्र ○ लगाउनुहोस्)

	अत्यन्त सन्तुष्ट छु	ठिकै सन्तुष्ट छु	अलि असन्तुष्ट छु	अत्यन्त असन्तुष्ट छु
A वडा कार्यालयको काउन्टरमा दोभासे वा दैनिक जीवन सम्बन्धी जानकारी प्रदान गरिन्छ	1	2	3	4
B YOKE वा अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान लाउन्जमा दैनिक जीवन सम्बन्धी जानकारी प्रदान तथा परामर्श सेवा उपलब्ध	1	2	3	4
C दोभासे पठाइन्छ	1	2	3	4
D मेडिकल तथा अस्पतालको विदेशी नागरिक सहयोग	1	2	3	4
E जापानी भाषा क्लासको आयोजना	1	2	3	4
F विपद् रोकथामबारे विदेशी नागरिक सहयोग	1	2	3	4
G विदेशी नागरिकको लागि बच्चा हुर्काउने सहयोग	1	2	3	4
H जापानी नागरिकसँग आदानप्रदान गतिविधिको सहयोग र आयोजना	1	2	3	4

प्रश्न 44 विदेशी नागरिक सहयोग सेवा प्रयोग नगरेको व्यक्ति लगायतका सबैले जवाफ दिनुहोस्।
तपाईंलाई तलका सेवाहरू महत्त्वपूर्ण छन् जस्तो लाग्छ? (A～H हरेकमा, 1～4 मध्येबाट एउटामा मात्र ○ लगाउनुहोस्।)

	अत्यन्त महत्त्वपूर्ण छ	ठीकै महत्त्वपूर्ण छ	त्यति महत्त्वपूर्ण छैन	पटक्कै महत्त्वपूर्ण छैन
A वडा कार्यालयको काउन्टरमा दोभासे वा दैनिक जीवन सम्बन्धी जानकारी प्रदान गरिन्छ	1	2	3	4
B YOKE वा अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान लाउन्जमा दैनिक जीवन सम्बन्धी जानकारी प्रदान तथा परामर्श सेवा उपलब्ध	1	2	3	4
C दोभासे पठाइन्छ	1	2	3	4
D मेडिकल तथा अस्पतालको विदेशी नागरिक सहयोग	1	2	3	4
E जापानी भाषा क्लासको आयोजना	1	2	3	4
F विपद् रोकथामबारे विदेशी नागरिक सहयोग	1	2	3	4
G विदेशी नागरिकको लागि बच्चा हुर्काउने सहयोग	1	2	3	4
H जापानी नागरिकसँग आदानप्रदान गतिविधिको सहयोग र आयोजना	1	2	3	4

9. बहुसांस्कृतिक सहजीवनको बारेमा

योकोहामा सहरले, सहरमा बसोबास गर्ने जापानी नागरिक र विदेशी नागरिकले एक अर्काको संस्कृतिलाई सम्मान गरी बसोबास गर्न तथा विभिन्न गतिविधिहरू गर्न सहज बहुसांस्कृतिक सहजीवन सहर निर्माणलाई अघि बढाइरहेको छ।

प्रश्न 45 तपाईंको विचारमा योकोहामालाई विदेशी नागरिकको लागि बसोबास गर्न सजिलो सहर बनाउनको लागि के गर्नुपर्छ जस्तो लाग्छ? (अधिकतम 5 वटासम्म ○ लगाउनुहोस्)

1. बसोबास गरिरहेका विदेशी नागरिकहरूको लागि सहयोग प्रणालीको वृद्धि तथा सदृढीकरण गर्ने
2. वडा कार्यालयको काउन्टरमा अन्तर्राष्ट्रिय सेवा कर्मचारीको वृद्धि जस्ता विदेशी भाषामा परामर्श प्रणालीको वृद्धि गर्ने
3. होमपेजमा राखिने जानकारीहरू बढाउने आदि विदेशी भाषामा दैनिक जीवनमा आवश्यक जानकारी प्रदान गर्ने कार्य वृद्धि गर्ने
4. विदेशी भाषामा जानकारी प्रदर्शनलाई बढाउने
5. विदेशी नागरिकको रायलाई प्रशासनमा प्रभावकारी ढंगले उपयोग गर्ने प्रणाली बनाउने
6. विदेशी नागरिकको बच्चा हुर्काउने वा बच्चाको शिक्षामा सहयोग गर्ने
7. विदेशी नागरिकले जापानी भाषा वा जापानी संस्कृति सिक्ने अवसर वृद्धि गर्ने
8. जापानी नागरिकको विदेशी भाषा अध्ययनमा सहयोग गर्ने
9. विदेशी नागरिक र जापानी नागरिकले आदानप्रदान गर्ने अवसर बढाउने
10. जापानी नागरिकको फरक संस्कृति प्रतिको बुझाइलाई बढाउने
11. कला संग्रहालय वा साङ्गीतिक हल जस्ता कला तथा सांस्कृतिक भवनमा विदेशी भाषामा सेवा प्रदान गर्ने कार्यलाई बढाउने
12. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)

प्रश्न 46 "बहुसांस्कृतिक सहजीवन सहर निर्माण" लाई अघि बढाउनको लागि तपाईं क्षेत्रको जापानी नागरिकबाट निम्न कुराको आशा गर्नुहुन्छ? (A～E हरेकमा, 1～4 मध्येबाट एउटामा मात्र ○ लगाउनुहोस्।)

	एकदम आशा गर्छु	कुनै एउटा भन्नु पर्दा आशा गर्छु	कुनै एउटा भन्नु पर्दा आशा गर्दिनँ	आशा गर्दिनँ
A विदेशी राष्ट्रको संस्कृति तथा दैनिक जिवनयापनका प्रचलनहरू बुझ्न कोसिस गर्ने	1	2	3	4
B सधै विदेशी नागरिक निवासीसँग बोलिचाली गर्ने	1	2	3	4
C विदेशी नागरिकलाई जापानी भाषा र जापानी प्रचलनहरूबारे जानकारी दिने	1	2	3	4
D विदेशी भाषा सिक्न कोसिस गर्ने	1	2	3	4
E क्षेत्रको विदेशी नागरिक निवासीसँगको आदानप्रदान कार्यक्रम आदि अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान कार्यक्रममा भाग लिने	1	2	3	4

प्रश्न 47 “बहुसांस्कृतिक सहजीवन सहर निर्माण” लाई अघि बढाउनको लागि तपाईं निम्न कुराहरू कत्तिको गर्न चाहनुहुन्छ? (A～D हरेकमा, 1～4 मध्येबाट एउटामा मात्र ○ लगाउनुहोस्)

	एकदम गर्न चाहन्छु	अवसर मिलेमा गर्न चाहन्छु	त्यति गर्न चाहँदिनँ	गर्न चाहँदिनँ
A जापानको संस्कृति तथा दैनिक जिवनयापनका प्रचलनहरू बुझ्न कोसिस गर्ने	1	2	3	4
B मातृभाषा र संस्कृतिबारे जापानी नागरिक निवासीलाई जानकारी दिने	1	2	3	4
C क्षेत्रको जापानी नागरिक निवासीसँगको आदानप्रदान कार्यक्रम आदि अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान कार्यक्रममा भाग लिने	1	2	3	4
D परामर्श काउन्टर आदिमा दोभासे वा अनुवादकको रूपमा श्रम अनुदान गर्ने	1	2	3	4

प्रश्न 48 निम्न मध्ये तपाईंलाई गरेर हेर्न इच्छा भएको क्षेत्रीय गतिविधि चयन गर्नुहोस्। (जति वटामा ○ लगाए पनि हुन्छ)

1. भाषा सिकाउने
2. दोभासे वा अनुवाद गर्ने
3. पढाइ सिकाउने
4. खेलकुद सिकाउने
5. विदेशी राष्ट्रको संस्कृति तथ प्रचलन सिकाउने
6. जापानमा आएका नयाँ विदेशीलाई सहयोग गर्ने
7. विदेशी पृष्ठभूमि भएका बच्चाहरूलाई सहयोग गर्ने
8. बच्चाको जिम्मा लिई हेरविचार गर्ने
9. वृद्धवृद्धा वा अपाङ्गता भएको व्यक्तिलाई सहयोग गर्ने
10. क्षेत्रीय इभेन्टको योजना गर्ने वा सहयोग गर्ने
11. अन्य (विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्:_____)
12. विशेष छैन

■ अन्य

प्रश्न 49 2013 साल जुलाइमा योकोहामा सहरले यो प्रश्नावली जस्तै सर्वेक्षण गरेको थियो।
तपाईंले त्यो प्रश्नावली सर्वेक्षणको जवाफ दिनुभएको थियो? (एउटामा मात्र ○)

1. थिएँ 2. थिइनँ 3. थाहा छैन

प्रश्न 50 अन्त्यमा तपाईंलाई योकोहामा सहरले नछुटाइकन गरिदिए हुन्थ्यो जस्तो लागेको कुरा, दैनिक जीवनयापनको क्रममा असुविधा महसुस गरेको कुरा, समस्या परेको कुरा अथवा ती बाहेक पनि यो सर्वेक्षण प्रतिको धारणा आदि भएमा स्वतन्त्र रूपमा लेख्नुहोस्।

प्रश्नावली समाप्त भयो। सहयोगको लागि धन्यवाद।

यो सर्वेक्षणपत्रलाई यही खाममा हालेर पठाइएको खाममा हालेर डिसेम्बर 18 तारिख (बुधबार) सम्म मा हुलाक पोस्टमा खसालिदिनुहोस् (खाममा टिकट टाँस्नु, नाम र ठेगाना लेख्नु पर्दैन)।

横浜市外国人意識調査
報告書

令和２年３月

発　　行：横浜市国際局政策総務課
〒231-0017
横浜市中区港町１丁目１番地
TEL: 045-671-3826
FAX: 045-664-7145

調査実施機関：三菱 UFJ リサーチ＆コンサルティング株式会社